

EXPOSICIÓN  
RETROSPECTIVA  
Y ANTOLOGICA

# LILY SALVO

DE LA MISMA MATERIA  
QUE LOS SUEÑOS

EXPOSICIÓN  
RETROSPECTIVA  
Y ANTOLÓGICA

# LILY SALVO

DE LA MISMA MATERIA  
QUE LOS SUEÑOS

**Museo Juan  
Manuel Blanes**

**DIRECTORA**  
Cristina Bausero

**ASISTENTES DE DIRECCIÓN**  
Ana Fazakas  
Sofía Acón

**JEFA DE ADMINISTRACIÓN**  
Estela Mieres

**ADMINISTRACIÓN**  
Andrea Sabelín

**Intendencia  
de Montevideo**

**INTENDENTE**  
Christian Di Candia

**SECRETARIO GENERAL**  
Fernando Nopitsch

**DEPARTAMENTO DE CULTURA**  
**DIRECTORA**  
Ramiro Pallares

**DIVISIÓN ARTES Y CIENCIAS**  
**DIRECTOR**  
Federico Penino

**ADMINISTRACIÓN**  
Laura Ameal

**SERVICIO DE COORDINACIÓN**  
**DE MUSEOS, SALAS DE**  
**EXPOSICIÓN Y ESPACIOS**  
**DE DIVULGACIÓN**

**DIRECTOR**  
Julio Torterolo

**MUNICIPIO C**  
**ALCALDESA**  
Susana Rodríguez

**DOCENTES**  
Laura Ferreira  
Laura Tohero

**CONSERVACIÓN  
Y RESTAURACIÓN**  
Claudia Barra

Leire Escudero  
Marcos Delgado  
Natalia Boero

**ARCHIVO**  
Nilda Mila

**HISTORIADORA**  
Elisa Pérez Buchelli

**Asociación  
de Amigos del  
Museo Blanes**

**PRESIDENTA**  
Mariela Blanco

**VICEPRESIDENTA**  
Florencia Escobar

**SECRETARIA**  
Jimena Silva Sapirza

**TESORERA**  
Susana Guarnerio

**ASISTENTES DE SALA**  
Sandra Delgado  
Roberto Guido

Javier Reinaldo  
Marisol Rodríguez  
Macarena Melgar  
Belen Ramírez

**SEGURIDAD**  
Abelardo Cerrudo  
Héctor Sedrés

**TIENDITA DEL MUSEO**  
Mauricio García  
Camila Molagueiro



**Montevideo  
Cultura**



**AA museo  
BLANES**  
Asociación de Amigos  
MUSEO JUAN MANUEL BLANES

**ISTITUTO  
italiano  
di CULTURA  
MONTEVIDEO**



# ÍNDICE

## PÁG 6 PRÓLOGO

*Cristina Bausero*

## PÁG 8 LA PINTURA DE LILY SALVO:

EL SUEÑO Y EL  
REGRESO A LO REAL

*Martha Canfield*

## PÁG 12 LILY SALVO

*Luis Camnitzer*

## PÁG 14 LILY SALVO, BALTHUS Y TORRES GARCÍA EN LA 'CASA DE LOS ESPÍRITUS'

*Alessandro Riva*

## PÁG 16 EN EL UMBRAL DEL MISTERIO

*Maria Teresa Benedetti*

## PÁG 20 AROMA DEL SILENCIO

*Arnaldo Romani Brizzi*

## PÁG 24 PINTURAS

## PÁG 70 GRABADOS

## PÁG 88 CAJAS

## PÁG 94 BOCETOS

## PÁG 96 NOTICIAS BIOGRÁFICAS

## PÁG 106 VERSIÓN EN INGLÉS



## PRÓLOGO

LILY SALVO: ARTISTA,  
MUJER Y FEMINISTA

Cristina Bausero

Esta muestra, co-organizada con la familia de Lily Salvo, presenta una extensa selección de aproximadamente 60 obras, más algunos bocetos, folletos, tapas de programas y diseños de vestuario, seleccionados de una copiosa colección familiar que recogen los casi setenta años de trayectoria de esta artista.

Como todos los años, cuando llega el mes de marzo, exhibimos en el Museo Blanes una muestra de una mujer artista, con la intención de construir una agenda, que recupere a las muchas veces olvidadas o poco representadas artistas mujeres de nuestro país. En este caso, a diez años de su muerte, la muestra es una retrospectiva antológica de Lily Salvo, una artista mujer y feminista.

Desconocida para muchos, olvidada debido a su exilio en Italia cuando la dictadura uruguaya, Lily Salvo desarrolla una obra muy variada, pero que, de alguna manera, refiere siempre a su particular personalidad. Las mujeres, protagonistas de su obra pictórica, aparecen una y otra vez en diferentes situaciones: algunas muy realistas, otras por el contrario casi irreales, referenciales a un mundo surrealista u onírico, y a una intención de denuncia de las complejidades propias de la mujer en nuestra sociedad.

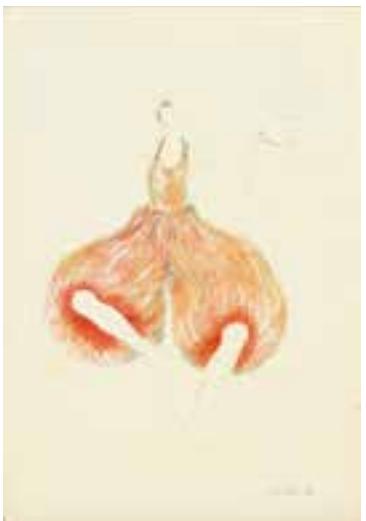
La obra se compone por pinturas al óleo, grabados dibujos y cajas. En estas últimas, Lily Salvo construye pequeños universos en cuanto a sus dimensiones pero de gran

valor conceptual, en ellas; la artista recoge imágenes y objetos de la mujer y construye dentro pequeñas instalaciones de alusiones simbólicas.

En la exposición veremos la utilización que la artista hace de los diferentes soportes y como se expresa a través de ellos construyendo un mundo dispar de lenguajes que expresan el sentir de Lily Salvo y que requieren muchas veces de una mirada observadora que permita desenredar conexiones que la artista construye. En particular, es importante resaltar la calidad de sus grabados, dónde incorpora a los motivos de la mujer, temas vinculados a la dictadura uruguaya. Estos grabados que recogen temas políticos fueron realizados a mediados de los '70 en Italia junto a Luis Camnitzer y Liliana Porter\*.

Con esta muestra pretendemos devolver a nuestro público esta artista uruguaya (nacida en Argentina) que se radicó en Italia y que integró el pequeño grupo de mujeres que participaba del Taller Torres García. Formada también en la escuela de Bellas Artes de Montevideo, construye un lenguaje propio que se desvió por completo del constructivismo de la Escuela del Sur.

\*Nota, testimonio de Mario Sagradini



## LA PINTURA DE LILY SALVO:

EL SUEÑO Y EL REGRESO  
A LO REAL

*Martha Canfield*  
(Università degli Studi di Firenze)

Observando la vasta y variada obra de Lily Salvo, uno se pregunta inevitablemente qué es lo que lleva a un artista de nuestro tiempo a elegir entre las formas abstractas y la configuración representativa. ¿Qué es lo que puede llevar a una mujer que se ha formado en el refinado ambiente de la pintura contemporánea, en un pequeñísimo país, culto y muy evolucionado socialmente como el Uruguay de los años 50, a pasar por encima de la vocación “geométrica” y “constructivista” de su maestro Joaquín Torres García y desarrollar su vocación más personal y su extraordinaria capacidad para retratar la realidad? Aunque no se pueda dar una respuesta definitiva –en el arte como en la literatura siempre hay verdades entre líneas y significados plurales–, estudiando la evolución de la pintura de Lily Salvo a través de sus varias etapas, podemos llegar a intuir cómo, después de desahogar su pasión surrealista, su pulsión incontenible a representar los sueños, propios y ajenos, su necesidad expresiva y ética de configurar asimismo la parte más infame del ser humano y por tanto los horrores de la dictadura, torturas y crímenes, que la llevaron a alejarse de su país para siempre,

necesidad expresiva que no podía evitar el recurso a los símbolos y a la parodia (véase, por ejemplo, el horror presente en *Tres figuras* de 1968, página 57), después de toda esta dramática etapa, una vez alcanzada la serenidad afectiva y existencial, su lenguaje expresivo tenía que desembocar en nuevas formas. Viviendo ya en el centro de la maravillosa Florencia, acompañada por su esposo, el visionario y super dinámico hombre de teatro Andrés Neumann, reconstruyendo su familia, y luego en la Ciudad Eterna, en Roma, donde se fortalecería su fe religiosa y se ampliaría su apertura a varias formas del arte y a la filosofía, Lily no pudo menos que mirar la realidad con otros ojos. La nueva perspectiva le daba una visión serena y confortante del mundo creado, un espacio donde estar es al mismo tiempo armonizar –paisajes y personas, humanos y animales, niños y adultos, cuerpos y reflejos–, reflejar es abrazar, reproducir es agradecer... Así, su arte se fue volviendo cada vez más realista porque cada vez más ella amaba lo real y cada vez más sentía el privilegio de vivir como la oportunidad de estar en lo real.

Desde muy jovencita, Lily Salvo demostró que era capaz de desarrollar una técnica refinadísima y muy pronto reveló su habilidad para llevar a la tela los rasgos y la expresión de los rostros de quienes la rodeaban –su hermana, el niño de la casa vecina, ella misma–; y poco más tarde las figuras misteriosas y sugestivas de su imaginación. Y esta capacidad suya convenció enseguida a su maestro Torres García, que la estimuló y la guió para que continuara ese camino personal. Y ella supo aceptar sus consejos y su guía.

Hoy podemos dejarnos llevar por la fascinación de sus imágenes y entrar en el mundo fantástico y poético de su obra. Sus personajes, a menudo duplicados, como si el inconsciente y la conciencia del ser se encontraran uno frente al otro, nos convencen del hecho inquietante pero indiscutible que nuestro yo conoce la ambivalencia y la pluralidad de los impulsos, a veces incluso contradictorios. Sus personajes a menudo son andróginos –véase, por ejemplo, *Memorias de la luz* (2008) (página 45), o *Después del viaje* (2004) (página 33)–; y nos presentan un rostro que es más fácil asociar con el alma que con lo físico. Sus movimientos y el espacio en el que se mueven parecen remitir al espacio del sueño, incluso cuando el mensaje evoca

claramente situaciones históricas reconocibles, como la violencia de las dictaduras sudamericanas, y el uso de la tortura. Así, la imaginación onírica determina muchos cuadros: algunos, en efecto, violentos; otros, simplemente psíquicos, como *La estructura de los sueños* (1995) (página 27); o simbólicos, como el *El viaje* (2009) (página 29), o *Enredadas* (2004) (página 37); otros míticamente afectivos, como *Mis uñas son como pétalos de rosas* (2002) (página 49).

Sin embargo, como quedó anunciado, el proceso de Lily Salvo, la fuerza espiritual de sus personajes, no se entendería del todo si no se tuviera en cuenta que su camino interior desemboca al fin en la esfera de lo místico. La intensa fe religiosa, acompañada por la constante frequentación de la parroquia de su barrio romano y la participación en la vida de esta pequeña comunidad cristiana, se reflejan en muchos cuadros de tema religioso, pero sobre todo en la conjunción de símbolos en los que se unen su delicada femineidad, su ser –y su saber ser– madre, y las representaciones clásicas del Espíritu Santo y de la sagrada maternidad de la Virgen. Repetidas veces encontramos mujeres que parecen “empollar”, o al menos que contemplan, sus huevos, cómo se ve en algunas de

sus históricas “cajas” (página 90 a 95). Pero también encontramos imágenes precisas de personajes bíblicos y de patriarcas, como Job, de quien ella quiso comunicar sobre todo el dolor pero asimismo la firmeza con la que enfrentó la prueba a la que el Padre Eterno quiso someterlo: véase *Giobbe* (Job) (página 55) –indicado con su nombre italiano–, del 2002, que se cubre el rostro con ambas manos porque no quiere ver nada que no sea su interior, donde el alma se abre a la voz divina, mientras afuera está la tentación, el engaño, la maldad, es decir el enemigo demoníaco.

Artista y mujer, y ambas condiciones vividas de manera superlativa, Lily Salvo no ha sentido la necesidad de gritar determinadas reivindicaciones; vivió con absoluta naturaleza e intensidad estas dos condiciones que la definen. Y sobre todo nos ha brindado una lección de sueño y de dulzura, de amable fecundidad y de esperanza. Tal vez ella ni siquiera lo sospechaba, pero su manera de ser mujer fue mucho más allá del tiempo en que vivió: ella fue siempre una mujer del siglo XXI y abrió un estilo de femineidad que se proyecta en el futuro.



## LILY SALVO

*Luis Camnitzer*



En 1971 tuve oportunidad de visitar a Gonzalo Fonseca en Pietra Santa. Fue una visita que me cambió la vida, no por él (nos veíamos con bastante frecuencia en Nueva York) sino porque con Liliana Porter, mi esposa en ese entonces, terminamos comprando un viejo molino de harina de castaño con un granero adjunto. Ubicado en las afueras de Lucca, el molino estaba a una hora en coche de donde vivía Fonseca. No pudiendo volver al Uruguay por la dictadura, el pueblito – Valdottavo, población de 1500 – se convirtió en mi patria sustituta.

Durante mi juventud mis contactos con el Taller Torres García habían sido inexistentes. Luego en Nueva York hubo una cierta amistad con Julio Alpuy, ésta basada en la ciudadanía común y no en la estética, y luego una más fuerte con Gonzalo gracias a China Zorrilla, que había sido una amistad previa. De ahí la visita en Italia, su generosa ayuda en la compra del molino actuando como apoderado, y el posterior uso de su casa y cantera de mármol como un lugar de peregrinación para mi familia y para algunos de los que me iban visitando. El granero terminó refuncionado como un taller de grabado con cursos de verano para artistas que venían de todos lados. Allí fue donde me vino el tercer contacto con el TTG, aunque fue algo que no supe inmediatamente. Apareció Lily Salvo, una especie de ráfaga de aire fresco durante un verano agobiador. Lily llegó llena de curiosidad y apertura para aprender una técnica que conocía incompletamente. Exiliada de la dictadura, vivía en Florencia y vino como coterránea y sin ostentación de biogra-

fía. La herencia del TTG no era visible en lo que me mostró, y el dato apareció más tarde como una anécdota contada accidentalmente. La prueba visual la tuve cuatro décadas después enfrentado a un pequeño cuadro espectacular en el Museo Gurvich. Descubrí quien era la autora porque lo que vi me hizo acercarme a la ficha y pensar “¡mirá vos!”. Más tarde en sus grabados, si habían quedado huellas de Torres, éstas se encontraban en los retratos y no en las obras constructivistas.

Tuvimos encontronazos estéticos. Lily me llevaba 10 años de edad y aún más de artista, y sin embargo era más joven que yo. Escuchaba todo y al final hacia lo que se le antojaba, digiriendo lo que le servía y descartando con elegancia y generosidad lo que no. Lo que se me escapó en su momento fue que su preocupación mayor no tenía nada que ver con la estética. Eran obras políticas. Eran obras comprometidas con un feminismo que, aunque en el arte todavía no se había articulado con la claridad de hoy, para ella ya se había convertido en una causa inescapable. El error (más mío que de ella) en nuestras discusiones fue que partíamos de asuntos referentes al arte y no percibíamos que había que entrar por el lado político. Hoy seguiríamos sin ponernos de acuerdo sobre como plasmar las obras, pero en su momento por lo menos habríamos caminado por una cantidad mayor de senderos compartidos y eso durante más tiempo. Luego Lily se mudó a Roma. Aunque la amistad y el cariño perduraron, el cara a cara se perdió. Y hoy se hace patente que falta algo. Me hubiera gustado continuar las discusiones y aprender.



## LILY SALVO, BALTHUS Y TORRES GARCÍA EN LA 'CASA DE LOS ESPÍRITUS'

Alessandro Riva

La pintura de Lily Salvo parece provenir de otros tiempos y otros lugares, pues trae con ella ecos de Balthus, reminiscencias de Munch y de los expresionistas; pero ha sido asimismo marcada por la larga experiencia al lado de Joaquín Torres García, uno de los mayores protagonistas de la vanguardia sudamericana. Lily Salvo, en efecto, es argentina, de niña su familia se trasladó a Uruguay, pero desde 1974 vive en Italia. "Empecé a pintar muy pronto", cuenta ella, "a los 14 años ya exponía en el Salón de Bellas Artes de Montevideo. Luego ocurrió el encuentro con Torres García. Entré en su taller formando parte del laboratorio, como se hacía en el Renacimiento. Era una escuela global, de vida, y no sólo de pintura. Luego encontré mi propio camino". Su propio camino Lily Salvo lo encontró en Europa, empezando a trabajar: no sólo como pintora, sino también realizando escenografías para teatro y haciéndose apreciar por dramaturgos y coreógrafos como Micha Van Hoeke, Andrej Wajda, Thadeusz Kantor.

La suya, de hecho, es una pintura que transmite ciertas atmósferas del teatro, como suspendidas y ricas de dramaticidad; pero que a la vez se nutre de nuestras inquietudes, de las extrañas visiones que a veces surgen sin quererlo de la profundidad del inconsciente. Precisamente dejando libre la imaginación, esta pintora esquiva, reservada, de modales al mismo tiempo simples y aristocráticos, ha logrado crear una galería de personajes inquietantes y melancólicos, trastornados y distantes, que nos hablan silenciosamente de sí mismos, como ocurre únicamente en ciertas excelentes novelas latinoamericanas, donde la realidad más verdadera y la imaginación más delirante terminan misteriosamente por encontrarse en un mismo, idéntico terreno.

De la revista *Arte* (ed. Mondadori)  
N. 308, abril de 1999

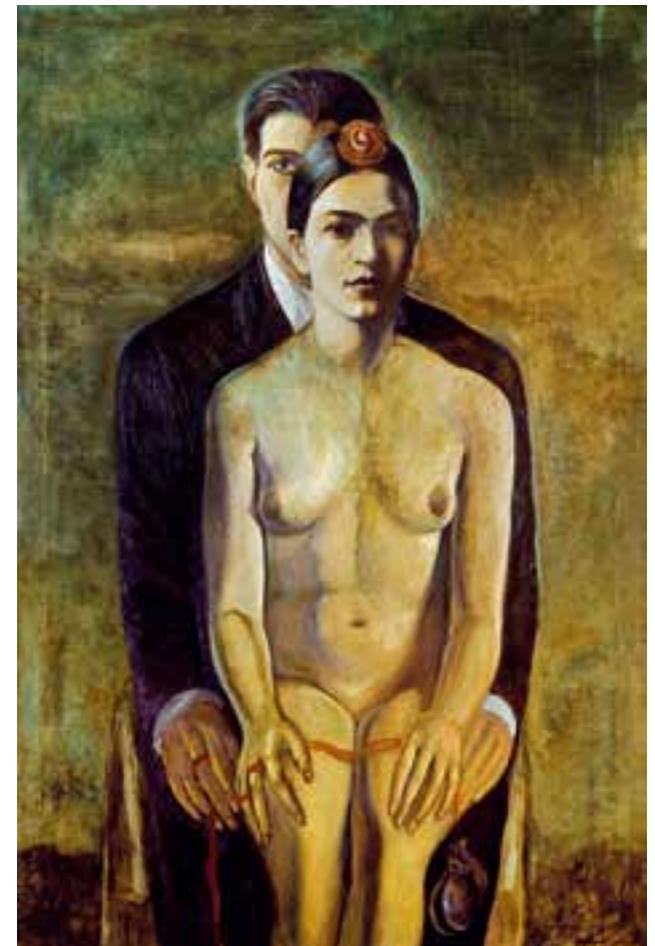


Maria Teresa Benedetti

## EN EL UMBRAL DEL MISTERIO

Una pintura onírica, inquietante, la de Lily Salvo. Se presenta con un grupo de óleos realizados en los últimos dos años, compactos en el señalar una precisa elección de pintura figurativa, de matriz robustamente expresiva. Y Wajda le rinde homenaje al coraje de la artista, no atemorizada por el hecho de que la imagen humana haya sido pintada por los grandes, generosamente dispuesta a confrontarse con el tema sin medida del hombre. Tonos densos y esencias cromáticas complejas relatan un mundo cerrado en una ritualidad suspendida, sumergido en ceremonias misteriosas, y no obstante dócil en la voluntad de dejarse descifrar. Ofreciéndonos, en el umbral del misterio, una clave para ámbitos secretos, donde el lenguaje de los cuerpos cuenta un eros grandioso y sufrido, fijado con flashes dominados por la sombra. Desnudos femeninos desarmados, a veces pesados de seducción herida, otras veces absorbidos en oscuras melancolías; encuentros casuales de criaturas fantasmagóricas; nucas masculinas sádicamente dibujadas en el corte puntiagudo de los cabellos. Pocas las miradas hacia el exterior: ojeras vacías, dedos sobre los párpados, todo permanece encerrado dentro de un universo que se interroga más que interrogar. Incluso la bella composición *Frida Kahlo chez Magritte* (el nombre es

Frida Kahlo chez Magritte



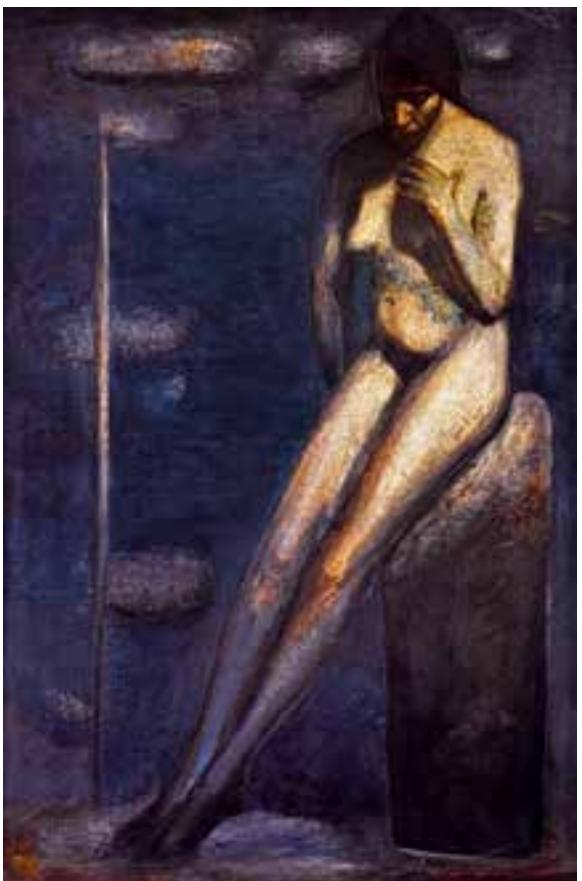
el de la pintora mexicana esposa de Diego Rivera), que clava a los dos protagonistas en una frontalidad inequívocal, les concede una mirada que refleja itinerarios interiores. Ecos de expresionismo nórdico, a la manera de Munch, se leen en la niña desnuda, coronada de *El descubrimiento*, en el cuerpo femenino absorto de *La invasión del mar*, de contornos azulados o en el especialmente logrado de *La marca en el agua*. Recuerdos de surrealismo o de Nueva Objetividad fijan momentos de silencio, en los que parece que



El descubrimiento



La marca en el agua



La invasión del mar

se hubiera eliminado toda forma de vida (*La ceremonia*, *El golpe al corazón*); en otras partes se trata de aureas metafísicas y simbólicas o experiencias de inquieta linealidad neo-liberty que desembocan en resultados déco. La materia densa de la pintura a veces remite a efectos sironianos: «Dentro de las cosas hay como un secreto vínculo, el reclamo de una raza –son palabras de la artista referidas a la comprometida presentación de Vallora–. Yo entonces a Sironi no lo conocía, viniendo a Europa descubrí cuánto había en él de mi maestro Torres García». Pero apurar los significados vuelve toda analogía solamente una huella, absorbida por el impulso a individualizar una verdad, enfrentada también cuando promete revelarse como dramática. Analista paciente de sí misma, Lily emplea la pintura como sonda para investigar su realidad más secreta. Comunicando, por medio de símbolos de pronto significantes, de manera alusiva y cómplice, más rica y tal vez más clara que todo lo explicado.

Del periódico *Il Tempo*  
28 de noviembre de 1990



La ceremonia



El golpe al corazón

## AROMA DEL SILENCIO

*Arnaldo Romani Brizzi*

(Traducido del italiano por Martha Canfield)



Los hijos de las naves



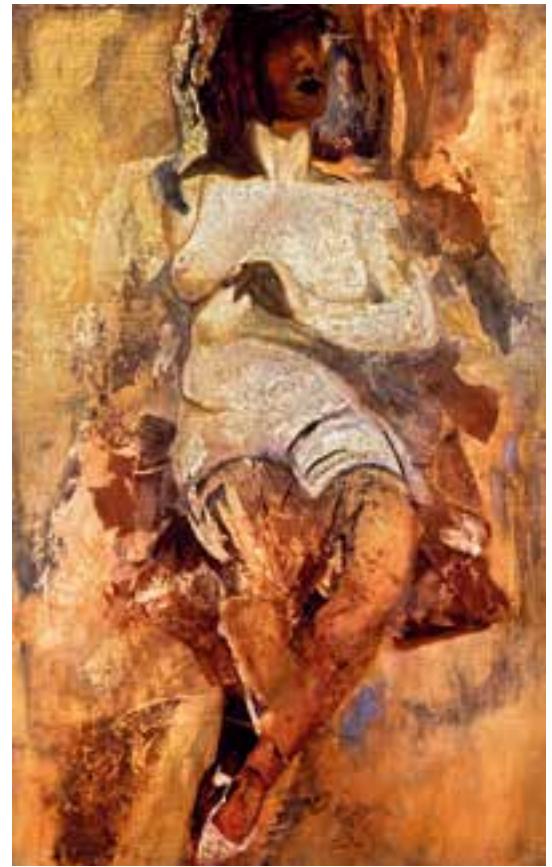
Más que nunca en sus obras actuales, Lily Salvo piensa, sin pensar demasiado, en la esencia de su tierra natal. Y esta vivencia, entregada a lo inevitable de la memoria, es en parte un drama; pero un drama que tiene que ver con la comedia de la vida, cuyos elementos dramáticos, sentimentales, cómicos y demás se mezclan independientemente de la voluntad de los protagonistas.

Lily Salvo vive en Italia desde 1974 y en Roma desde 1985, pero su cultura original ha permanecido compacta y resistente, "condimentándose" apenas con la experiencia creativa italiana, especialmente la de este siglo. De manera que, después de ciertas aventuras de los años pasados, en que la vía de una experimentación narrativa la condujera a mostrar una mayor atención al modo pictórico italiano, ahora la cadencia natural de su acto creativo recupera de modo central las sugerencias latinoamericanas.

El título de una de sus últimas obras, *Los hijos de las naves* (1996), título que luego Lily Salvo ha extendido a toda la exposición que se presenta en esta sede, remite temáticamente a esa realidad de paso de un continente a otro, típica de quienes han vivido —o de los descendientes de quienes han vi-

vido— la lacerante experiencia de la emigración. No debe olvidarse, en efecto, que Lily Salvo nació en Argentina, en La Plata, que vivió la mayor parte de su vida en el Uruguay, y que la Argentina y el Uruguay han sido tierra de destino de una numerosa emigración italiana desde comienzos del siglo XIX.

El recuerdo de estos hijos concebidos y hasta nacidos en las naves le llega a Lily Salvo a través de los cuentos de su gente, de su familia. Pero no se trata simplemente de una historia en la que la lamentación se sobrepone al resto, sino de una auténtica reappropriación del campo de la memoria atávica, estableciendo el tejido de una narración que parece posible transmitir exclusivamente por vía oral, mediante las historias de las mujeres —de madre a hija, de abuela a nieta— en las que los hombres resultan lejanos,



El azahar del silencio

otras provista de una desarmante timidez del deseo.

Sus criaturas femeninas, de hecho, se muestran casi exclusivamente sorprendidas en momentos en los que la mirada se vuelve hacia abajo, o en un acto de lectura, o en una forma de encantamiento por la magia de las cosas, o en un pensamiento que se pierde a lo lejos, o en el simple ejercicio del antiguo pudor femenino.

Encontramos esta connotación, por ejemplo, en obras como *Los hijos de las naves*, *El secreto*, o el mágico y visionario *El ojo inmóvil del agua*, en donde la figura parece como absorbida por la coloración en el reflejo de un agua que no nos es dado ver. La actitud de estas mujeres es sosegada, al menos a una primera mirada distraída, porque seguramente las invade una inquietud profunda: parecen vivir, en el fondo, en una provisoriaidad típica del alma que no logra encontrar el lugar definitivo de su propio existir, que no reconoce la propia morada en ninguno de los lugares en los que se coloca, dado que, acaso, empieza a comprender que la propia morada está en una zona más compleja, que no se sitúa en los actos de la costumbre.

A veces, en las pinturas de Lily Salvo, parece que se hubiera citado la memoria poética de Pablo Neruda, la memoria narrativa de Gabriel García Márquez, algunos vínculos

cuando no completamente ausentes.

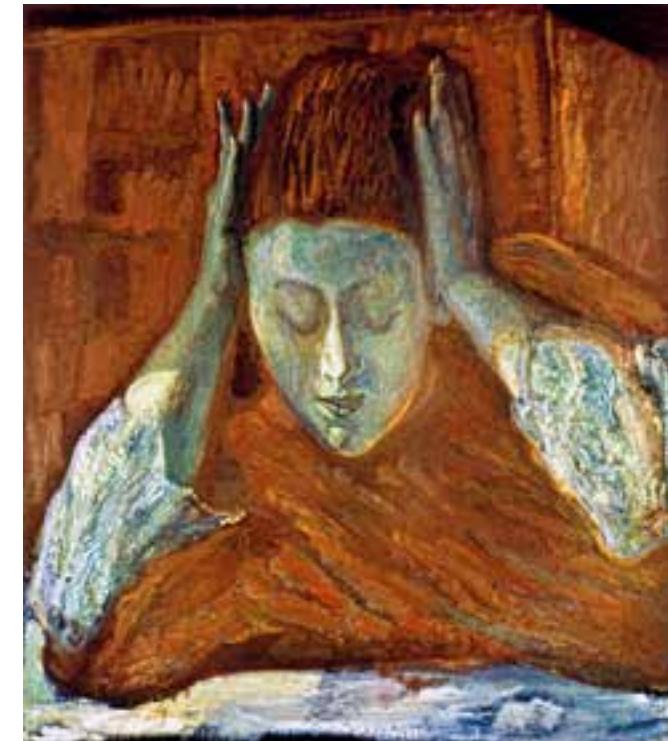
A la presencia del recuerdo se agrega luego, vinculándose a este de manera indisoluble, el clima de un silencio aromático del cual el cuadro *El azahar del silencio* resulta una intensa demostración, con todos los significados directos y simbólicos que derivan de la antigua palabra de origen árabe “azahar”.

Tal silencio proviene directamente del acto de una meditación personal; elemento complementario, éste, de una soledad que favorece la experiencia del conocimiento íntimo y doloroso, exaltando sus contornos. Del mismo modo en *La estructura de los sueños* (página 27), obra muy cercana narrativamente a *El azahar del silencio*, las figuras de Lily Salvo parecen disolverse en un tejido pictórico alimentado por su visión poética, unas veces cruda en su ademán volitivo,

con el equilibrio entre la dimensión real y la mágica, como en Jorge Amado, Isabel Allende, o como en esa reciente obra maestra del cine mexicano que se llama *Como agua para el chocolate*.

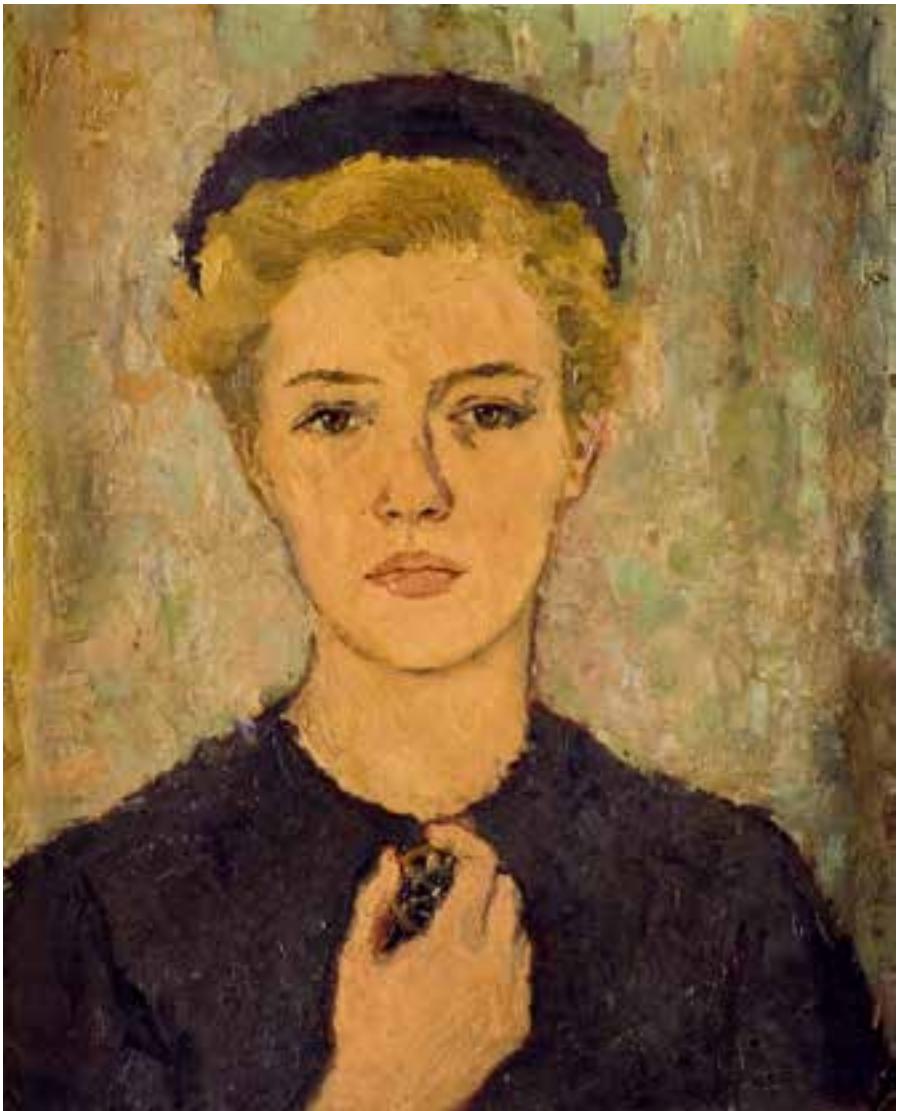
Y en su obra la pintura sigue a la narración con una afinidad sorprendente: su sabiduría pictórica, en ese sentido, alcanza, ahora más que nunca, vetas de perfección conmovedoras. A través de la vivencia misma de la materia parece despertarse la esencia de una cultura latinoamericana profundamente empapada en la acción y el drama de todo el continente. En las pastas pictóricas que se consolidan imponentemente, en los sobresaltos de las líneas audaces de los cuerpos, en los impropios “menjurjes” que desestructuran la composición, en ciertas ficciones de abstractismo o que imitan el ritmo del collage, está el secreto creativo de Lily Salvo, el corazón de su obra, la sinceridad de su acción.

El ojo inmóvil del agua



# PINTURAS

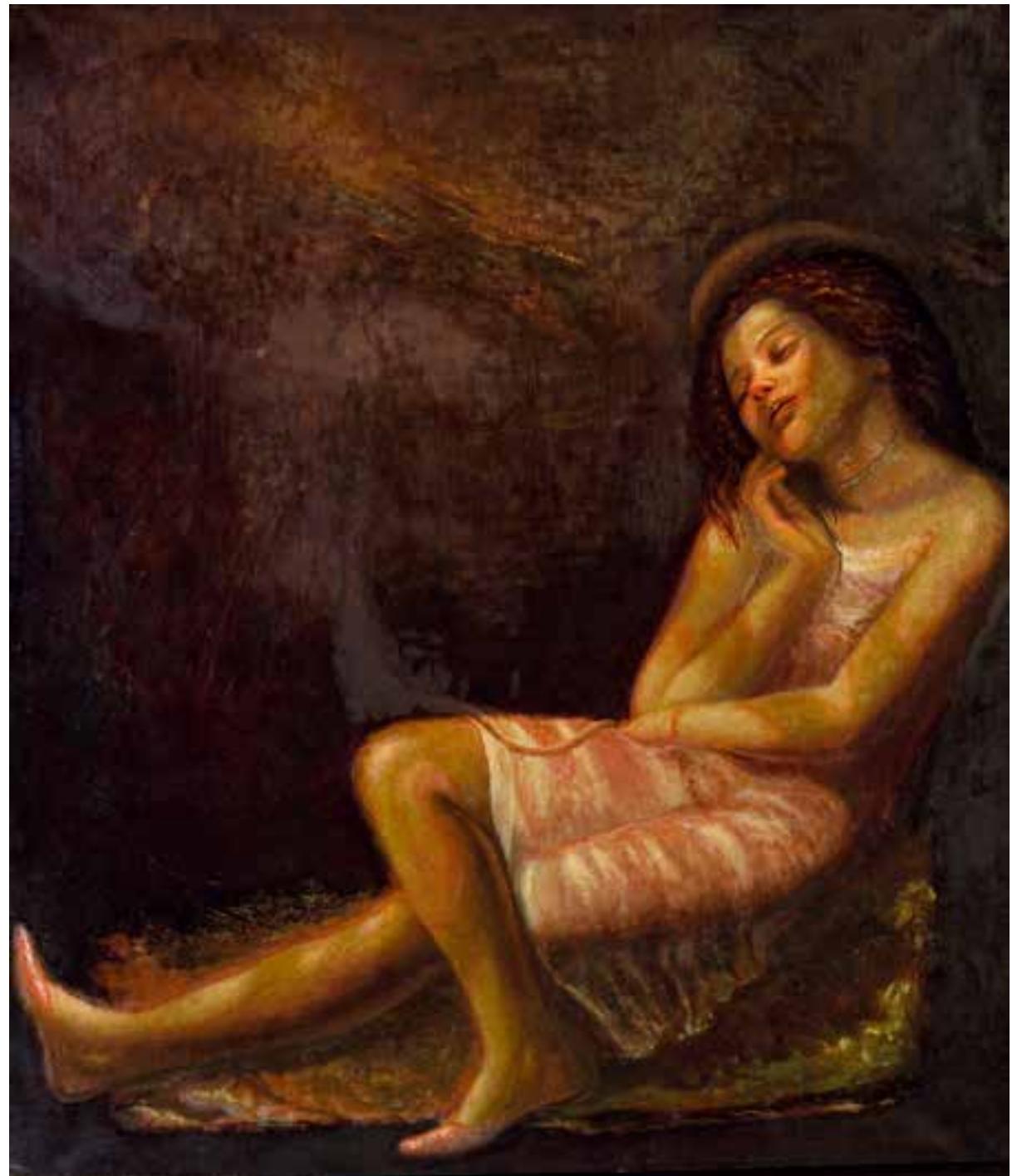




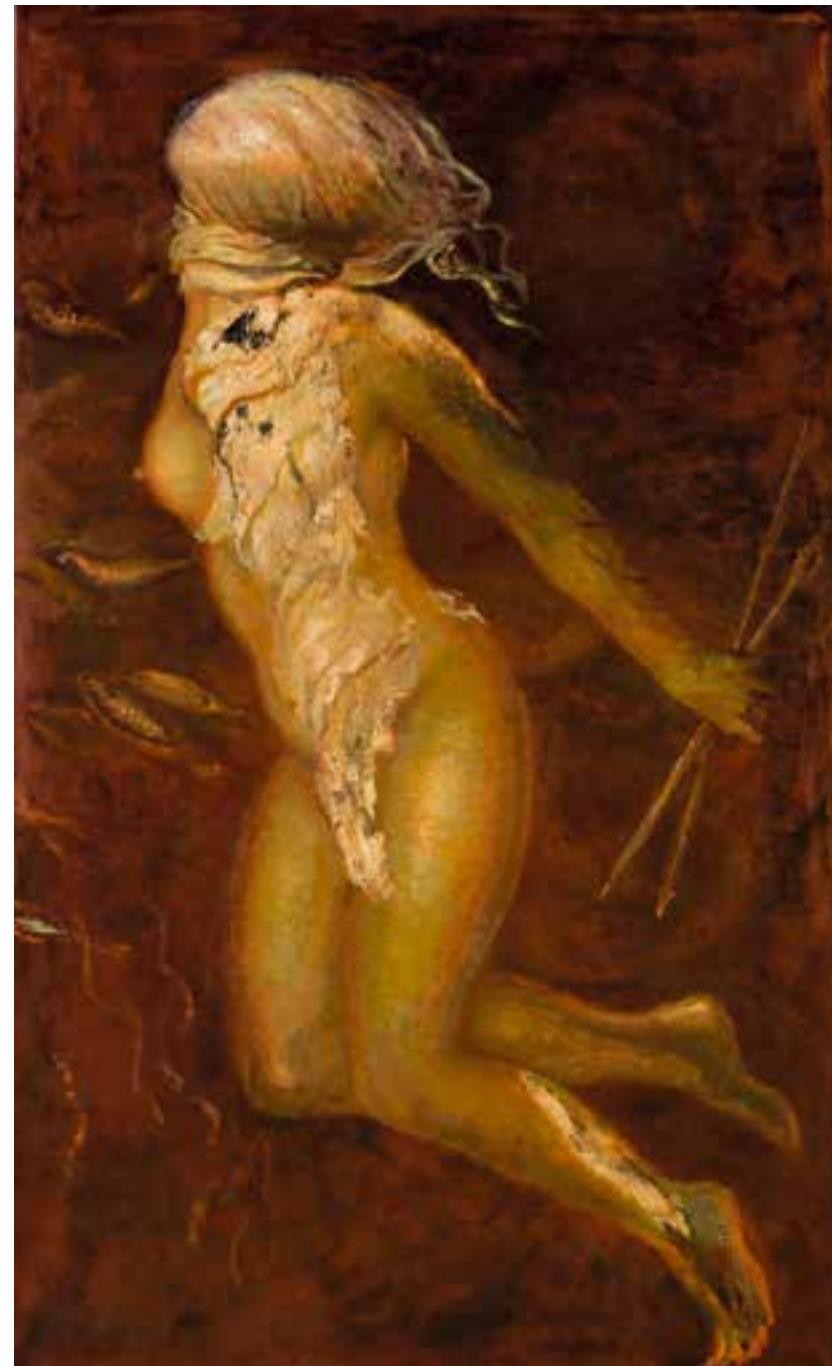
AUTORRETRATO  
Óleo sobre madera contrachapada  
48.5 x 38.5 cm  
ca. 1950

página siguiente  
LA ESTRUCTURA DE LOS SUEÑOS  
Óleo sobre tela  
120 x 89 cm  
1995





*EL GRAN PÁJARO DE LA NOCHE*  
Óleo sobre tela  
130 x 110 cm  
2004 (*modificado en el 2009*)



*EL VIAJE*  
Óleo sobre tela  
145 x 85 cm  
2009

*LOS LECTORES*  
Óleo sobre tela  
145 x 90 cm  
2009



DESPUÉS DEL VIAJE  
Óleo sobre tela  
130 x 80 cm  
2004

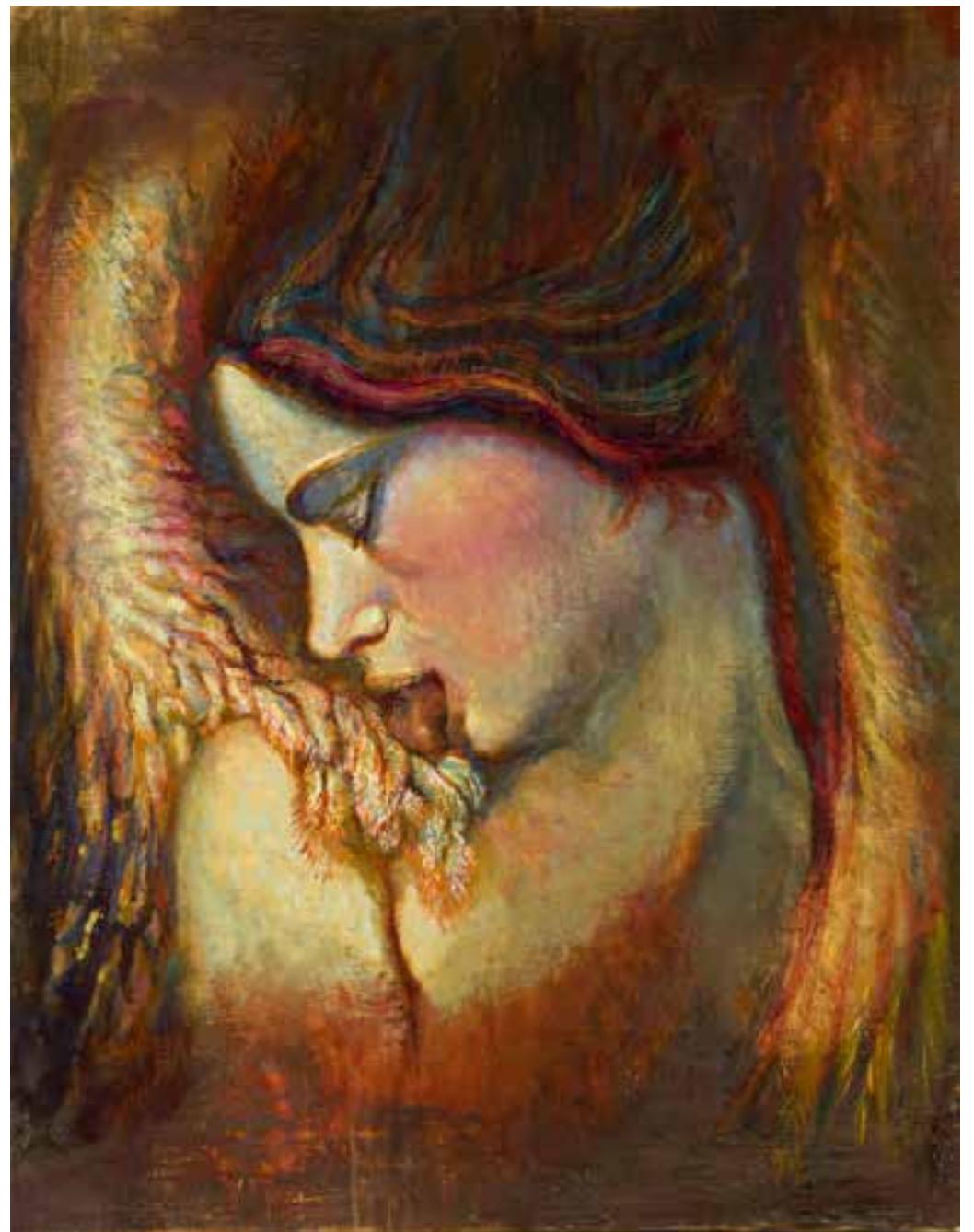




*LA PARTIDA*  
Óleo sobre tela  
150 x 100 cm  
2003



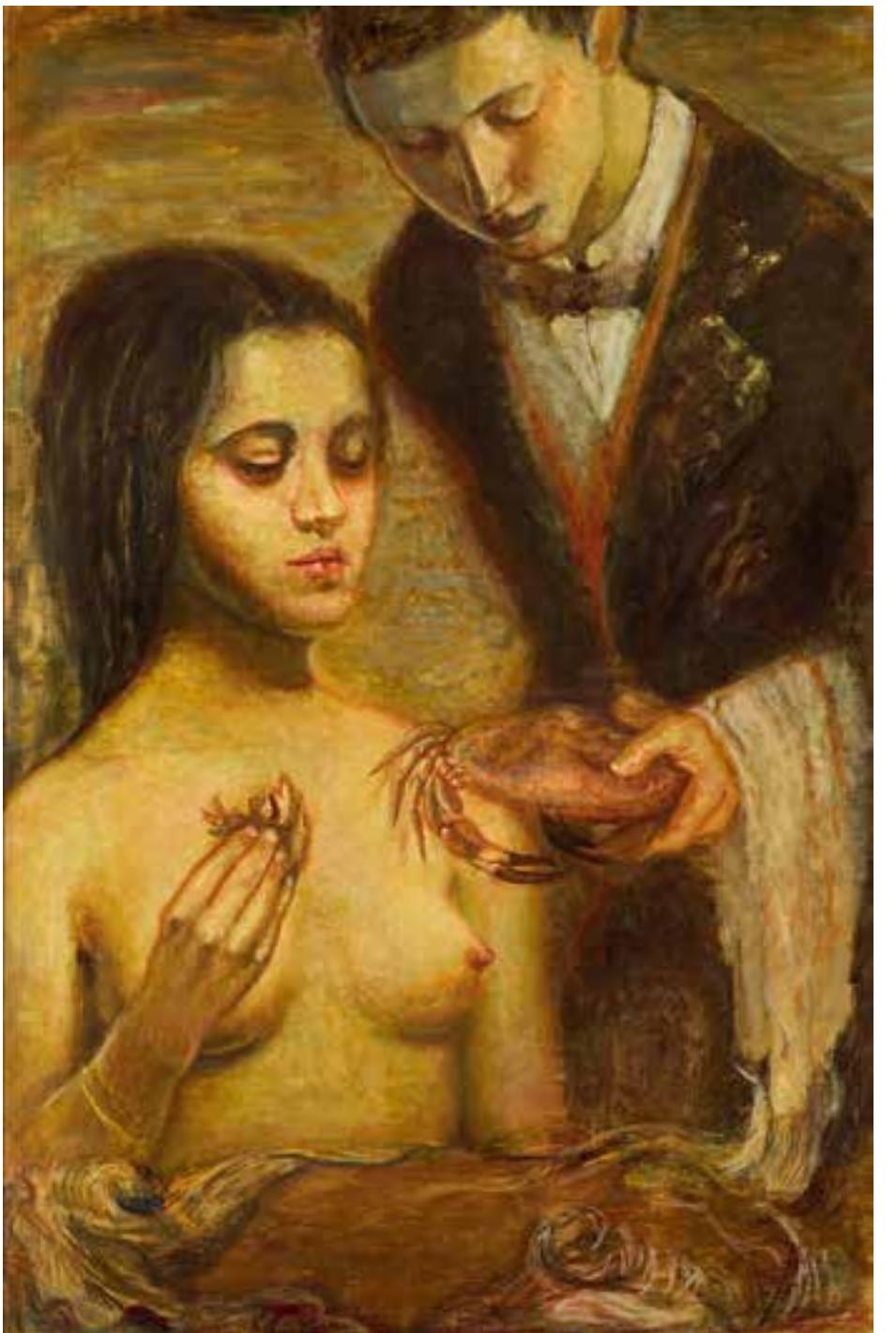
*LA MUERTE DEL TORERO*  
Óleo sobre tela  
95 x 145 cm  
2009



SILENCIO REPARADOR  
Óleo sobre tela  
65 x 50 cm  
2009



ENREDADAS  
Óleo sobre tela  
40 x 50 cm  
2004



*INACABADA*  
Óleo sobre tela  
100 x 65 cm  
2010

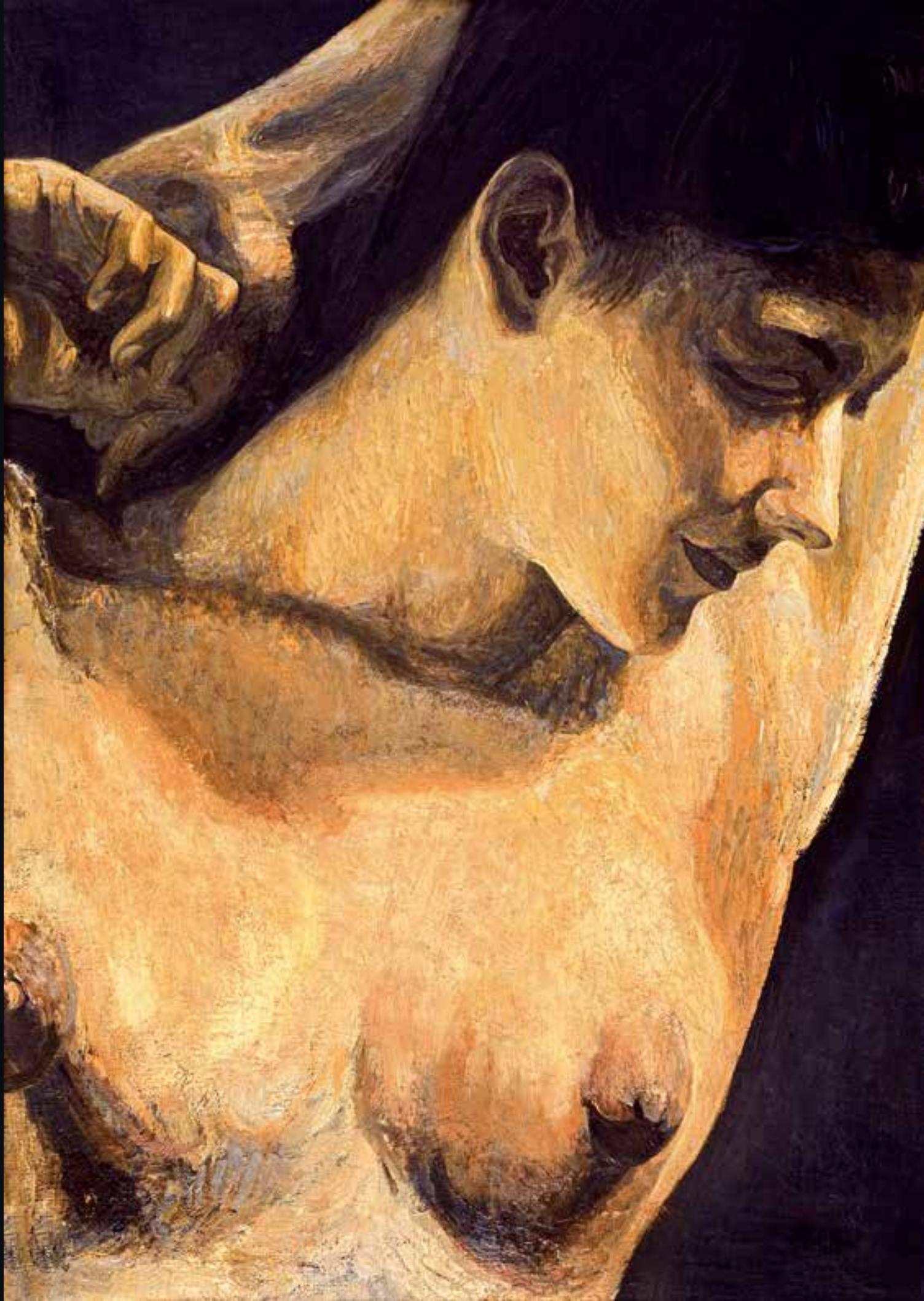


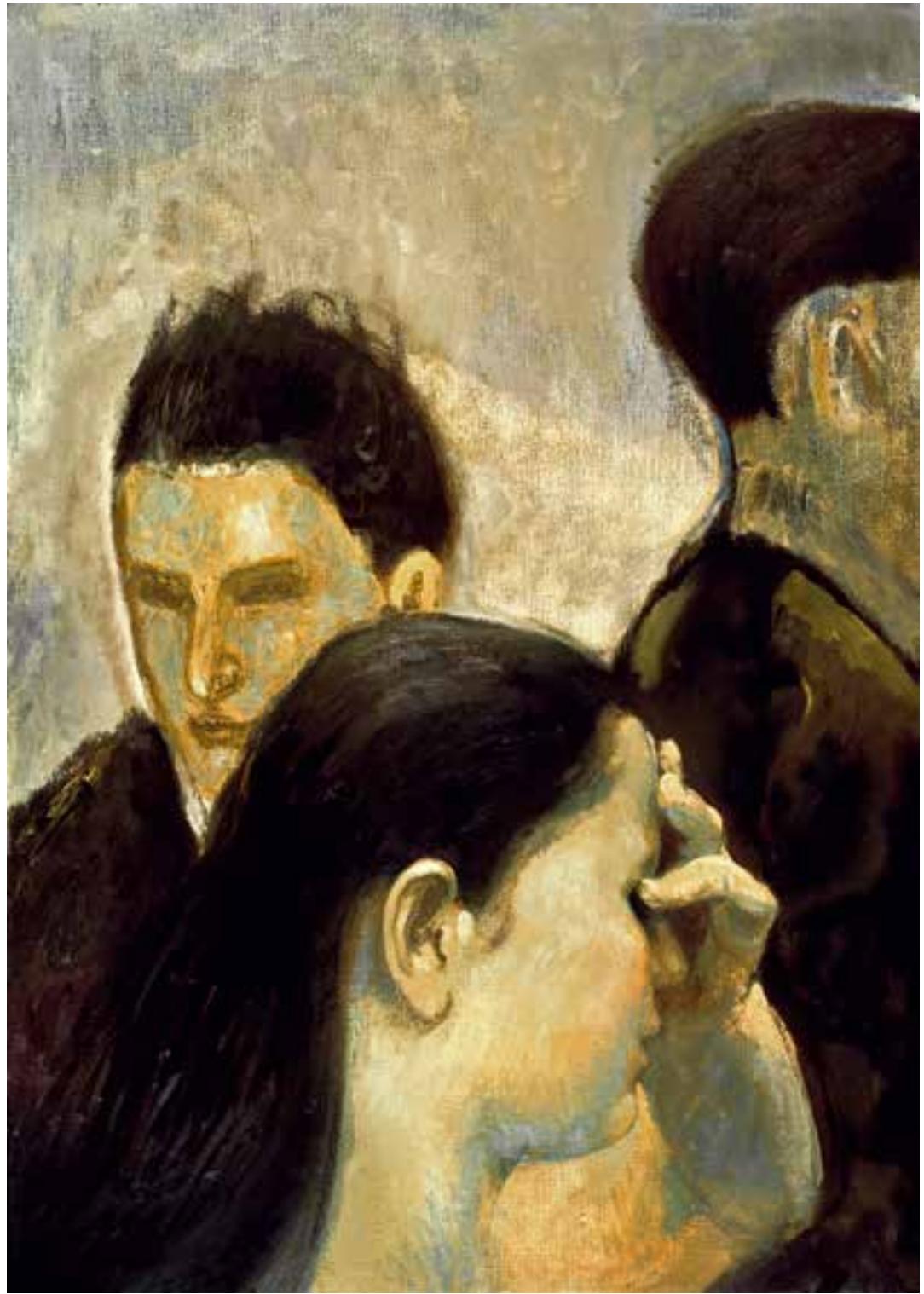


MEMORIAS DE LUZ  
Óleo sobre tela  
60 x 30 cm  
2008



página siguiente  
BUSTO DE MUJER  
Óleo sobre tela  
70 x 50 cm  
1991





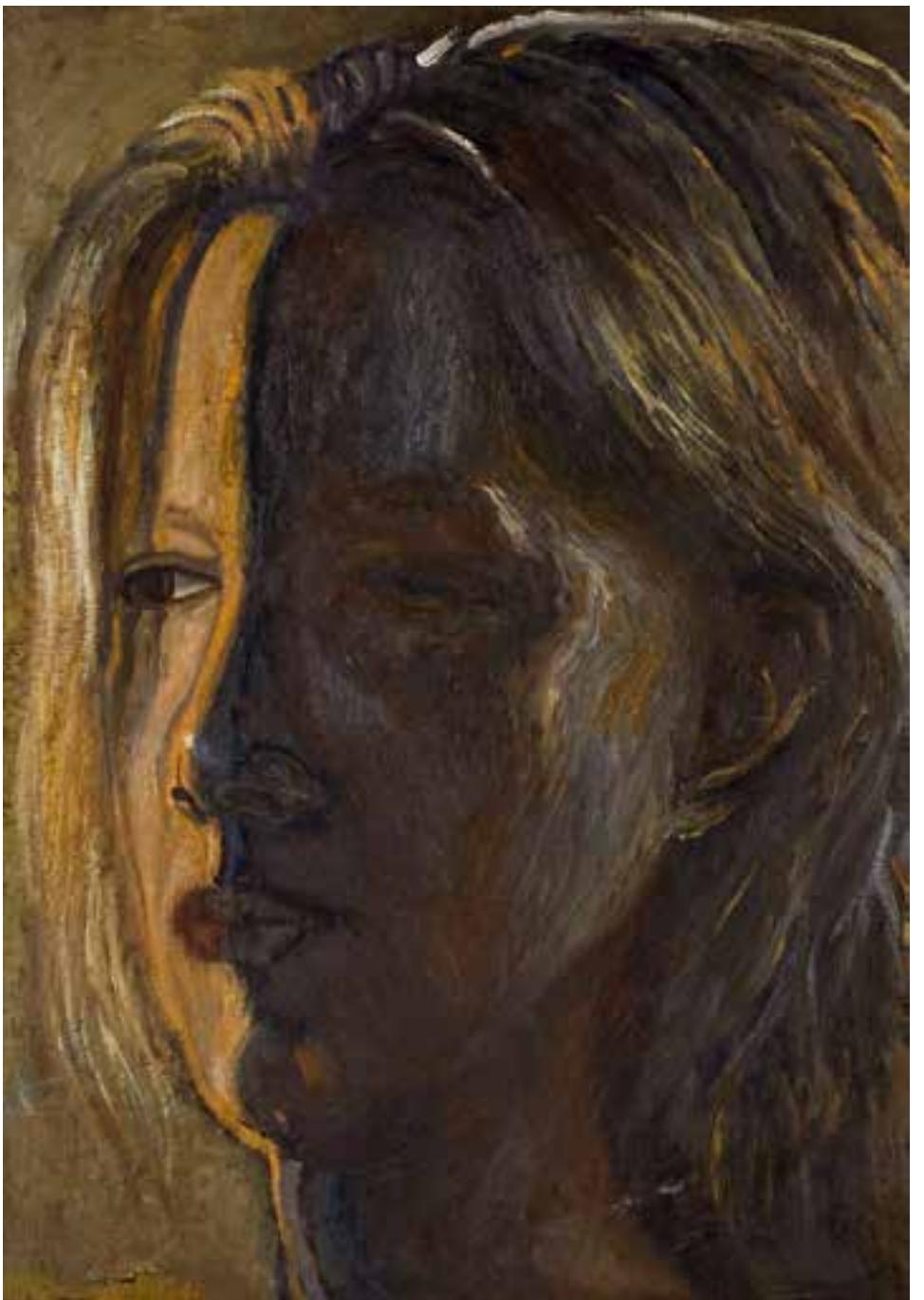
*EL ENIGMA DEL VIAJE*  
Óleo sobre tela  
70 x 50 cm  
1989



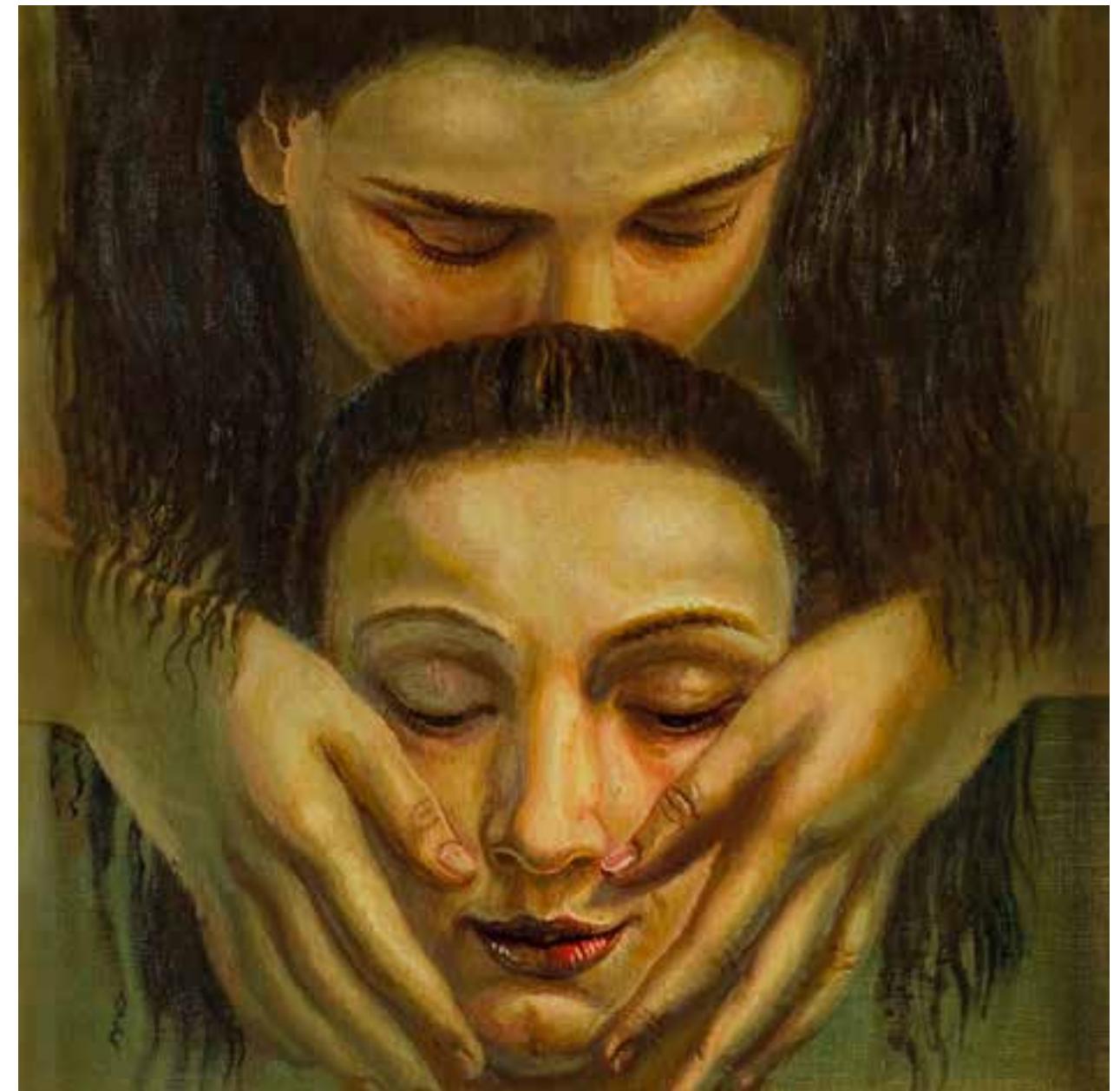
LOS AÑOS VERDES  
Óleo sobre tela  
68 x 90 cm  
2008



LAS PIEDRAS DEL CIELO  
Óleo sobre tela  
100 x 152 cm  
1989



AUTORRETRATO  
Óleo sobre tela  
70 x 50 cm  
1991



MIS UÑAS SON COMO PÉTALOS DE ROSA  
Óleo sobre tela  
40 x 40 cm  
2002



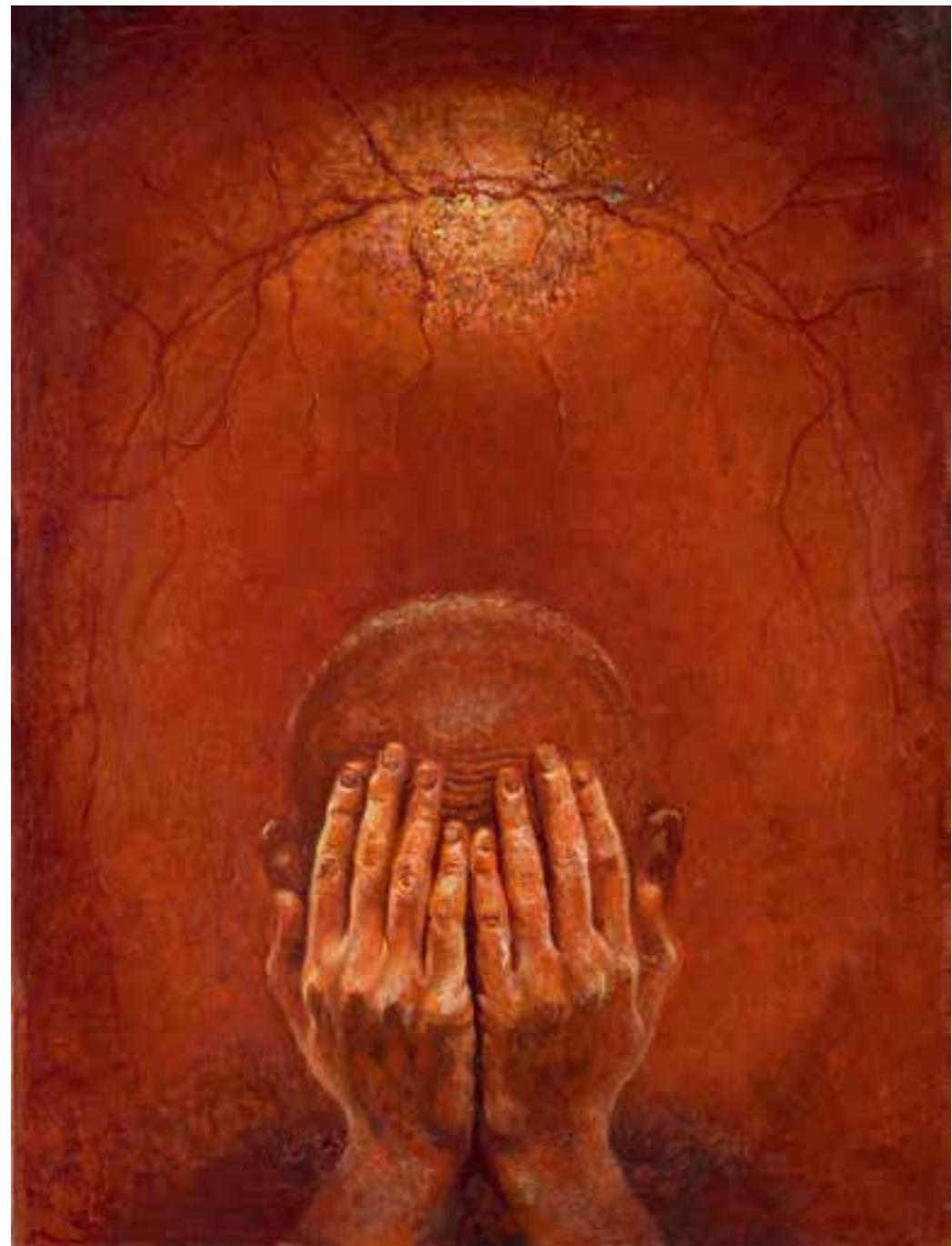
AQUELLA TIERRA DURA  
Óleo sobre tela  
107 x 133.5 cm  
2008



EL TORO  
Óleo sobre tela  
80 x 100 cm  
2009



HOMBRE CON SOMBREITO  
Óleo sobre madera contrachapada  
89 x 77 cm  
1968



JOB  
Óleo sobre tela  
80 x 60 cm  
2002



LA ENTREGA  
Óleo sobre tela  
145 x 90 cm  
2008



TRES FIGURAS  
Óleo sobre madera contrachapada  
88 x 140 cm  
1968



CABEZA DE MUJER DE ESPALDA  
Óleo sobre tela  
33 x 29 cm  
1965



Detalle de la obra RETRATO DE EDGAR ALLAN POE



SIN TÍTULO  
Óleo sobre tela  
99.5 x 122.5 cm  
1978



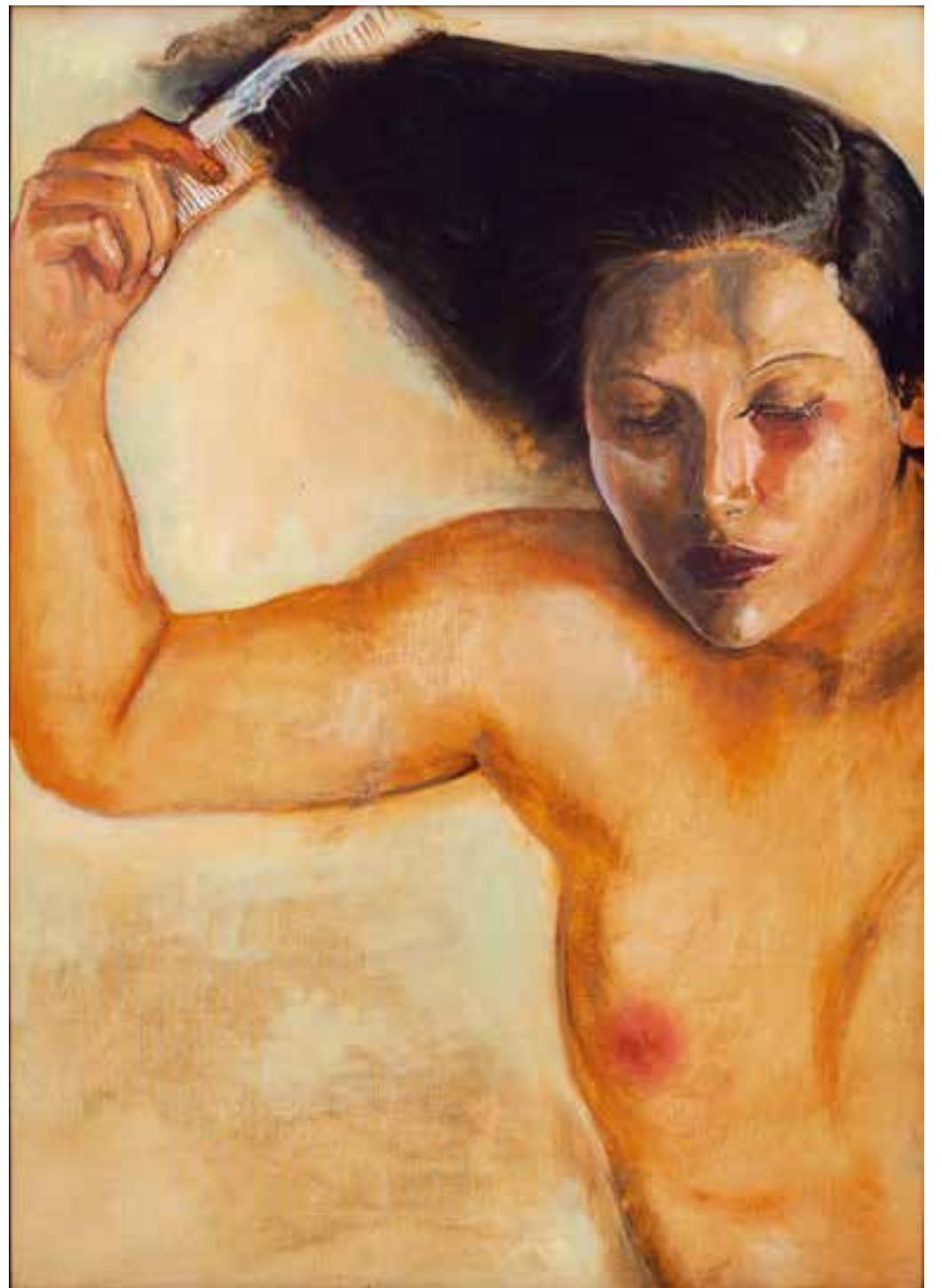
LLEGÓ SIN AVISO  
Óleo sobre tela  
155.5 x 110 cm  
2004 (modificado luego en 2009)



SIN TÍTULO  
Óleo sobre tela  
160 x 100 cm  
s/f



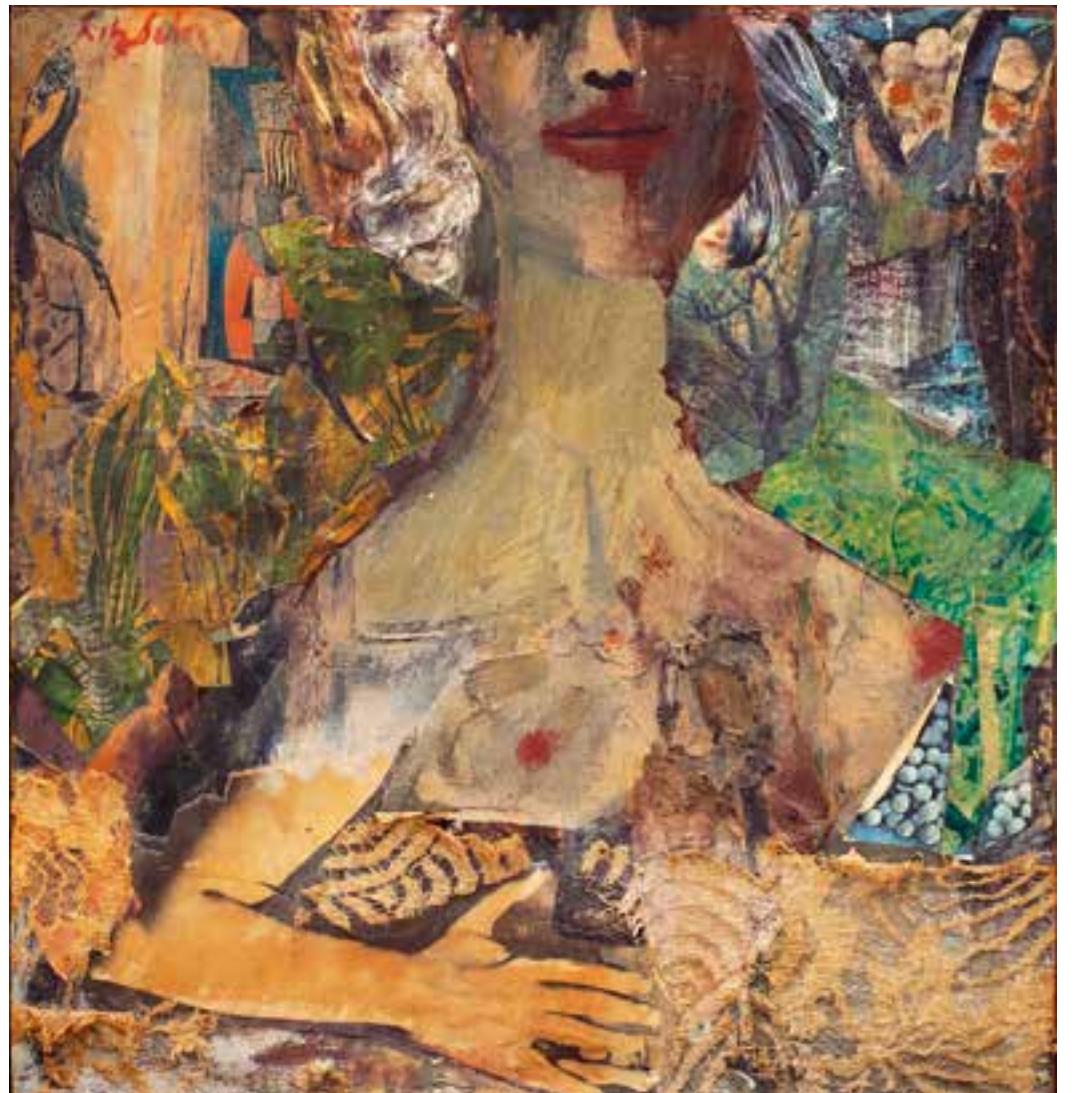
RETRATO DE EDGAR ALLAN POE  
Óleo sobre madera contrachapada  
102 x 84 cm  
1960



MUJER QUE SE PEINA  
Óleo sobre tela  
67 x 47.5 cm  
1992



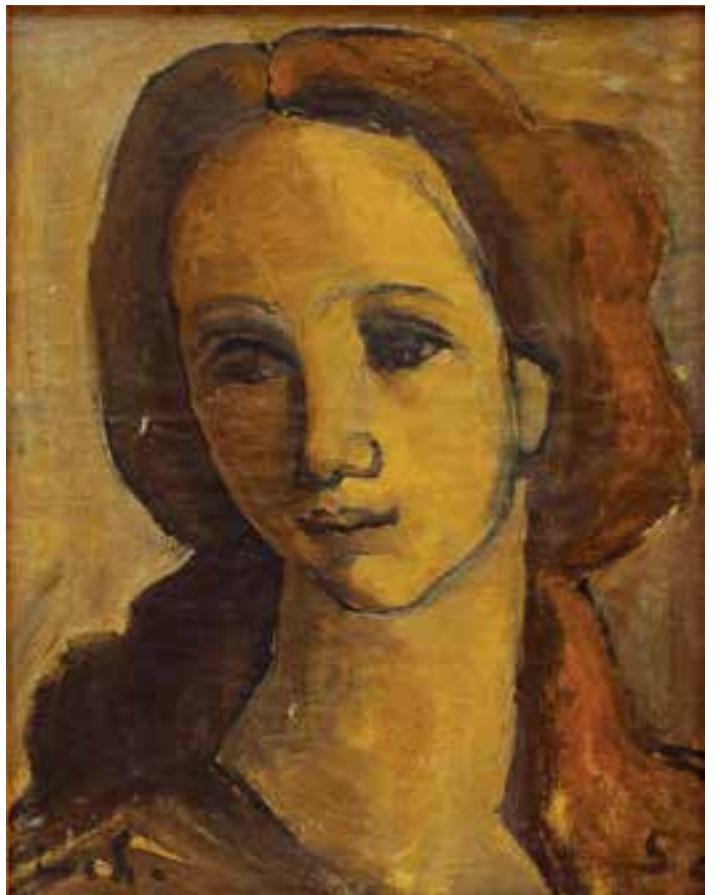
AUTORRETRATO  
Óleo sobre madera contrachapada  
51.5 x 43.5 cm  
1979



MUJER CON BUSTO  
Collage sobre madera contrachapada  
45 x 42 cm  
1968



SIN TÍTULO  
Óleo sobre madera contrachapada  
47.5 x 41.5 cm  
ca.1960

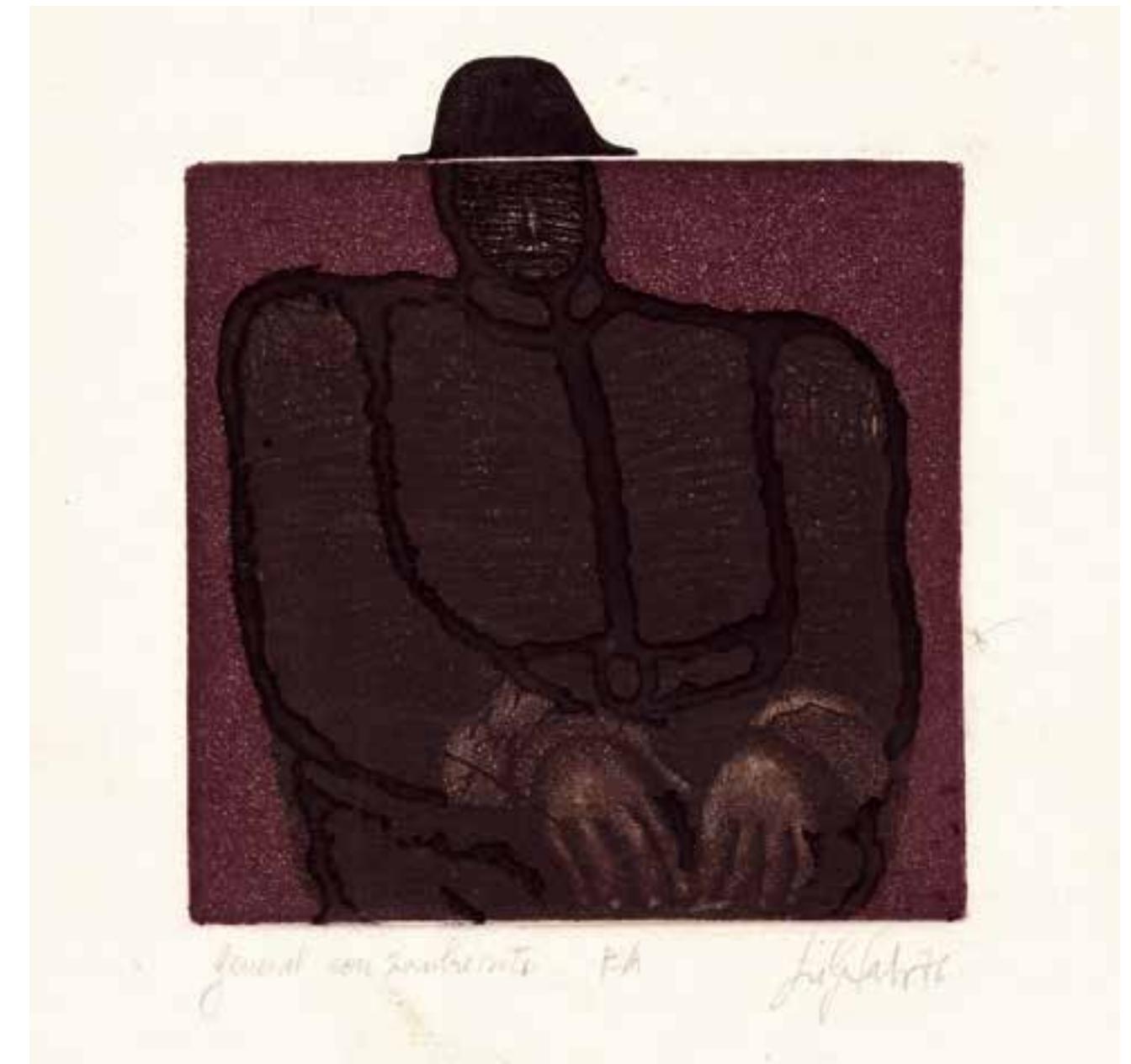
*SIN TÍTULO*

Óleo sobre madera contrachapada

31 x 23 cm

1950

# GRABADOS



SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)

24 x 20 cm

ca.1975

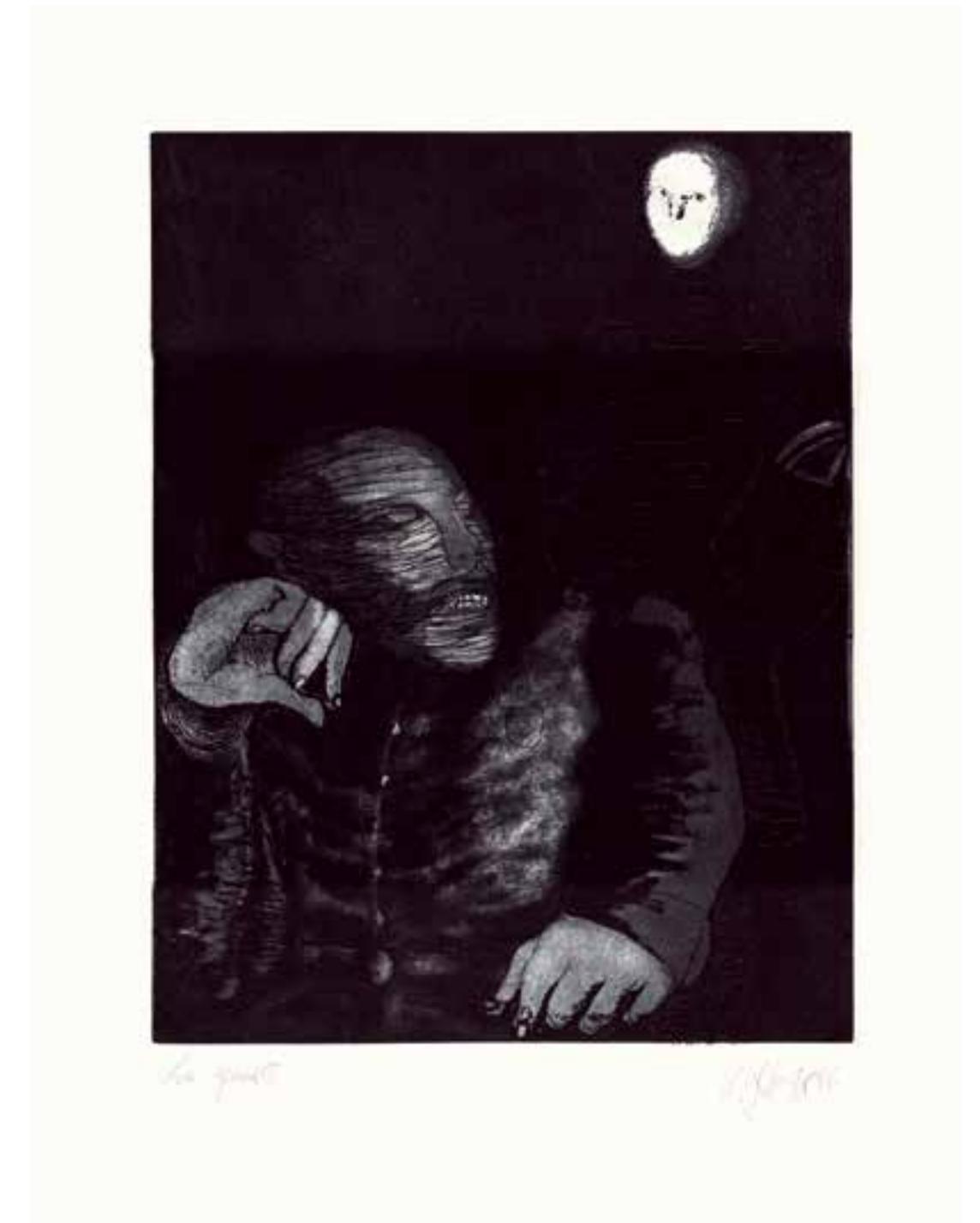


SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)

13,5 X 32 cm

ca.1975

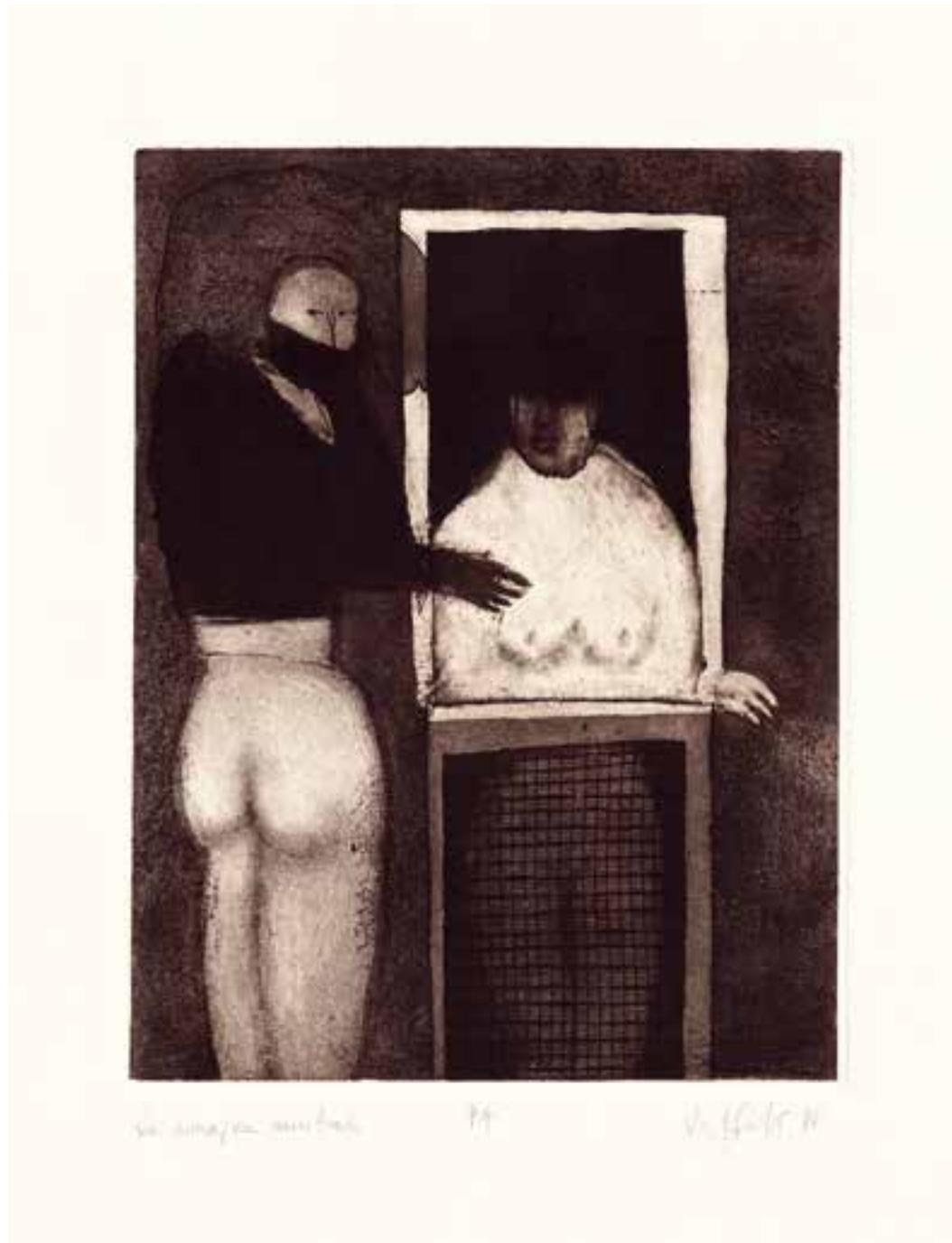


SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)

32 X 24 cm

ca.1975



SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)

32 x 24 cm

ca.1975

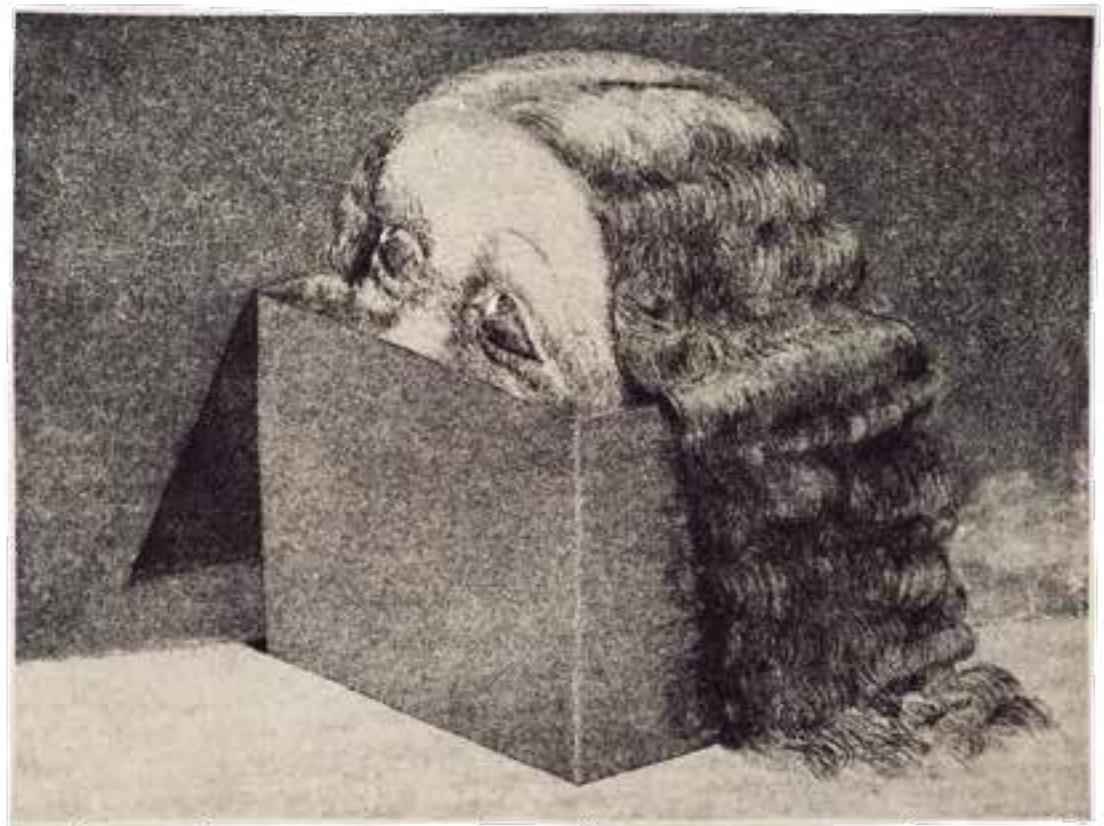


SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)

31 x 23 cm

ca.1976-77



SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
24 x 32 cm  
ca.1976-77



SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
29 x 24 cm  
ca.1976-77



SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
32 x 24 cm  
ca.1975



SIN TÍTULO

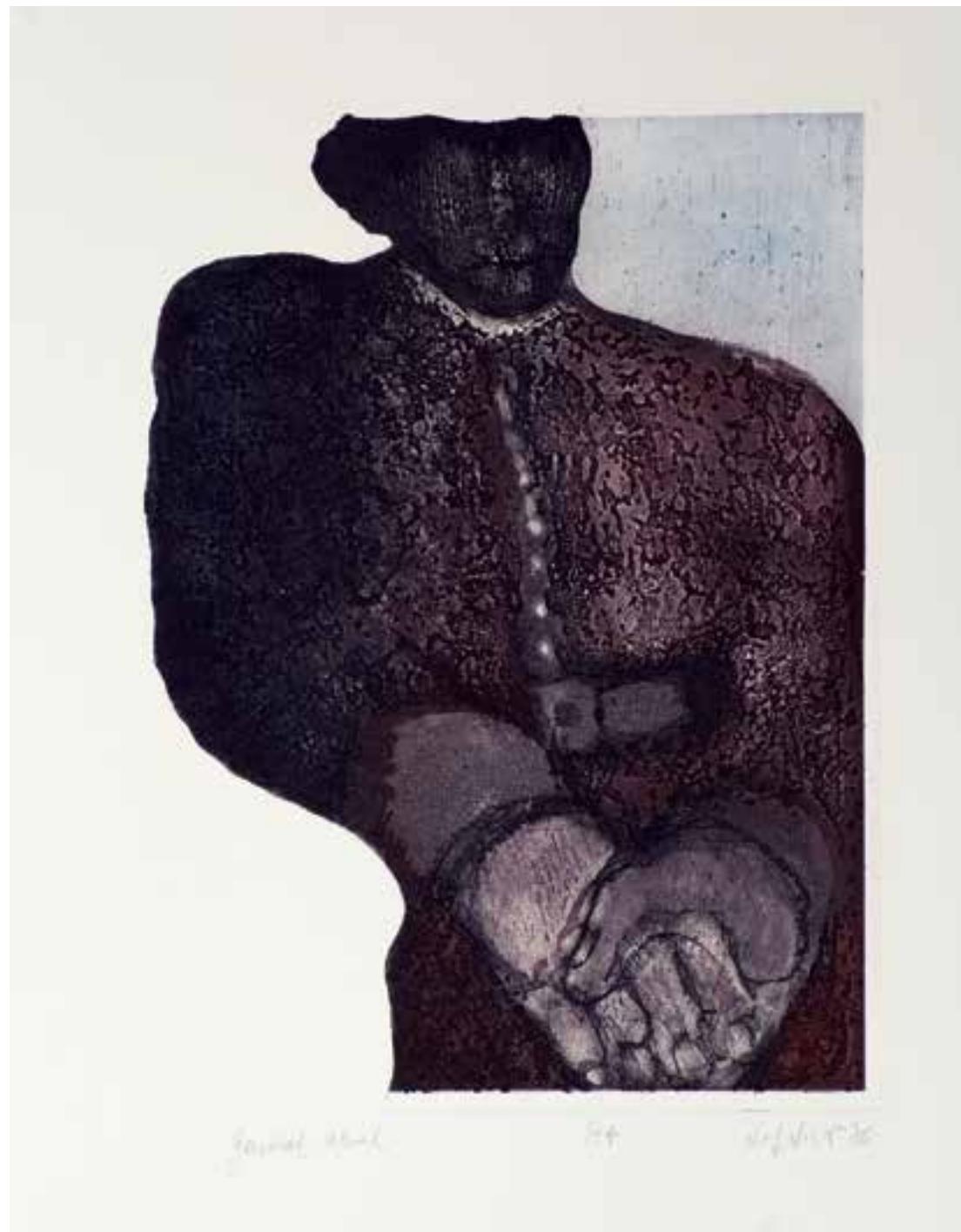
Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
24 x 32 cm  
ca.1976-77



SIN TÍTULO  
Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
24 x 32 cm  
ca.1976-77



SIN TÍTULO  
Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
24 x 32 cm  
ca.1976-77



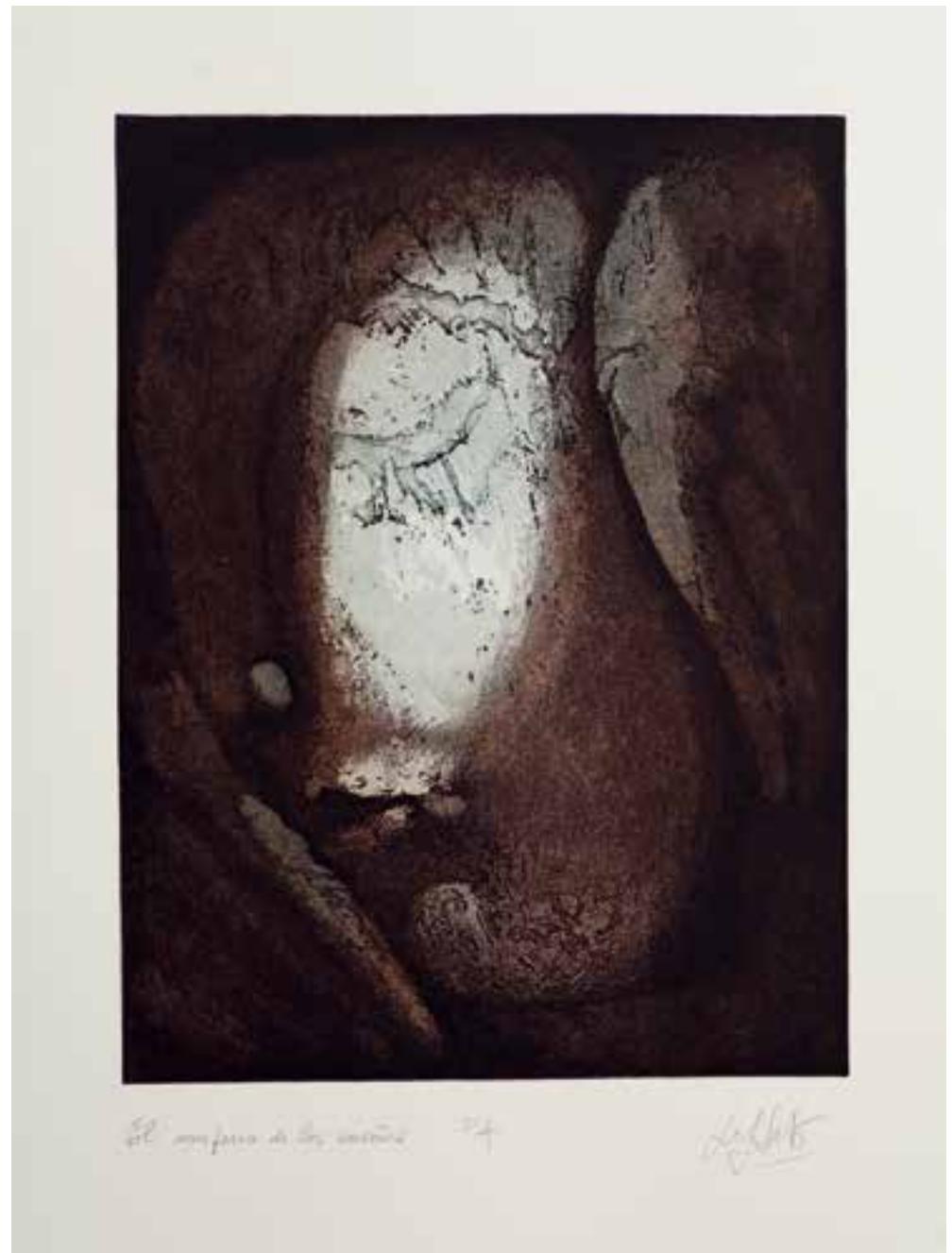
SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
32 x 24 cm  
ca.1975



SIN TÍTULO

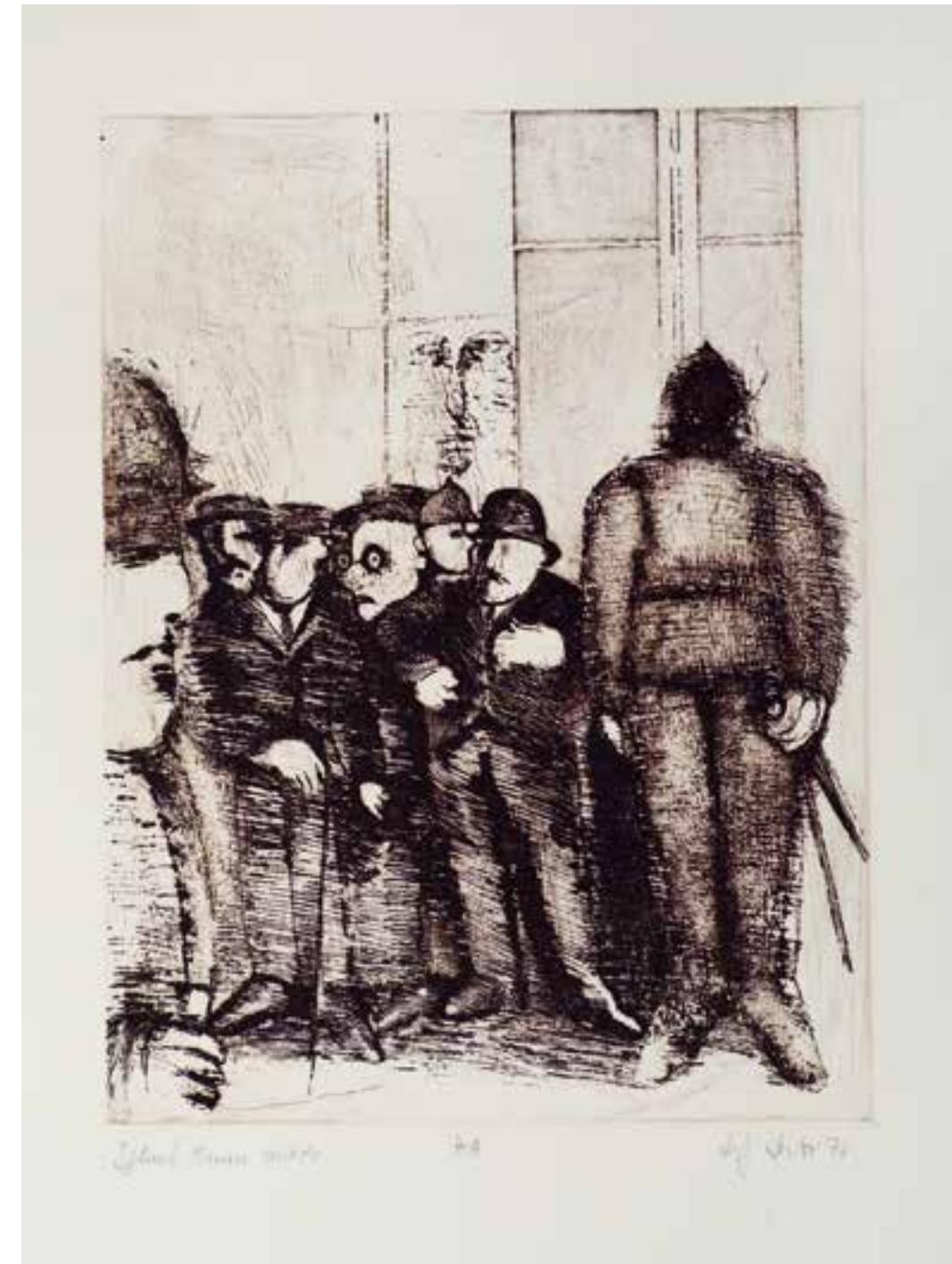
Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
33 x 25 cm  
ca.1976-77



*El misterio de los muertos*

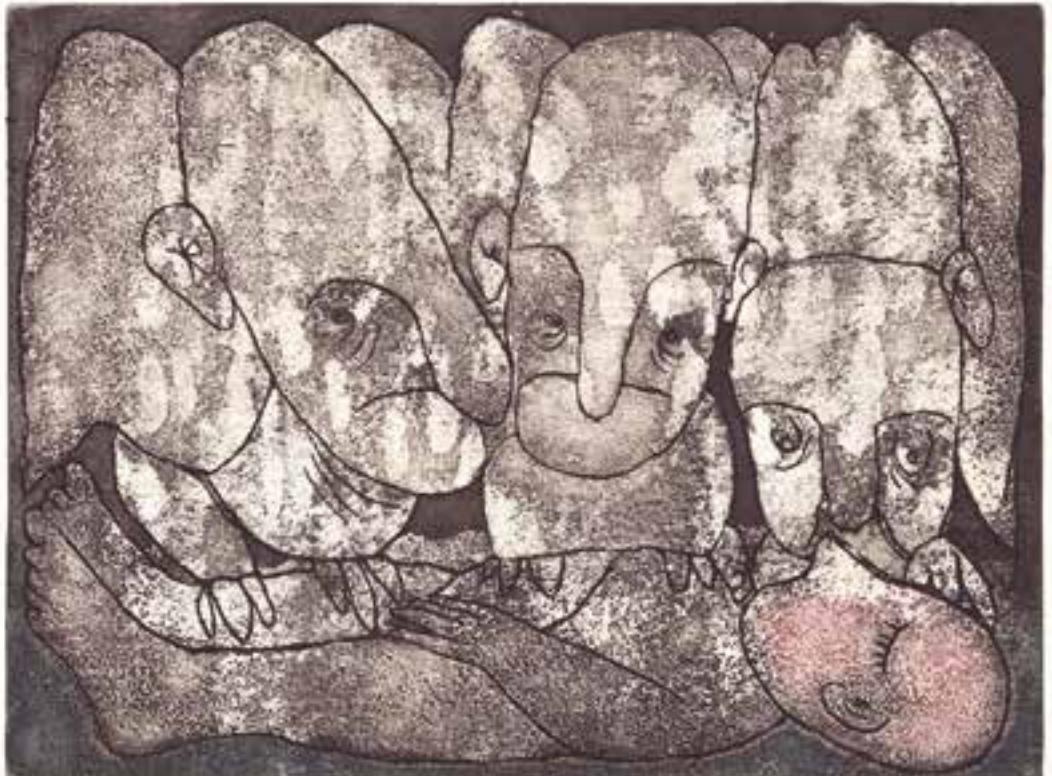
SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
32 x 24 cm  
ca.1976-77



SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)  
32 x 24 cm  
ca.1975



SIN TÍTULO

Grabado en metal (aguafuerte y aguatinta)

24 x 32 cm

ca.1975

# CAJAS



SIN TÍTULO  
Técnica mixta sobre metal  
28 x 19 x 5 cm  
1980



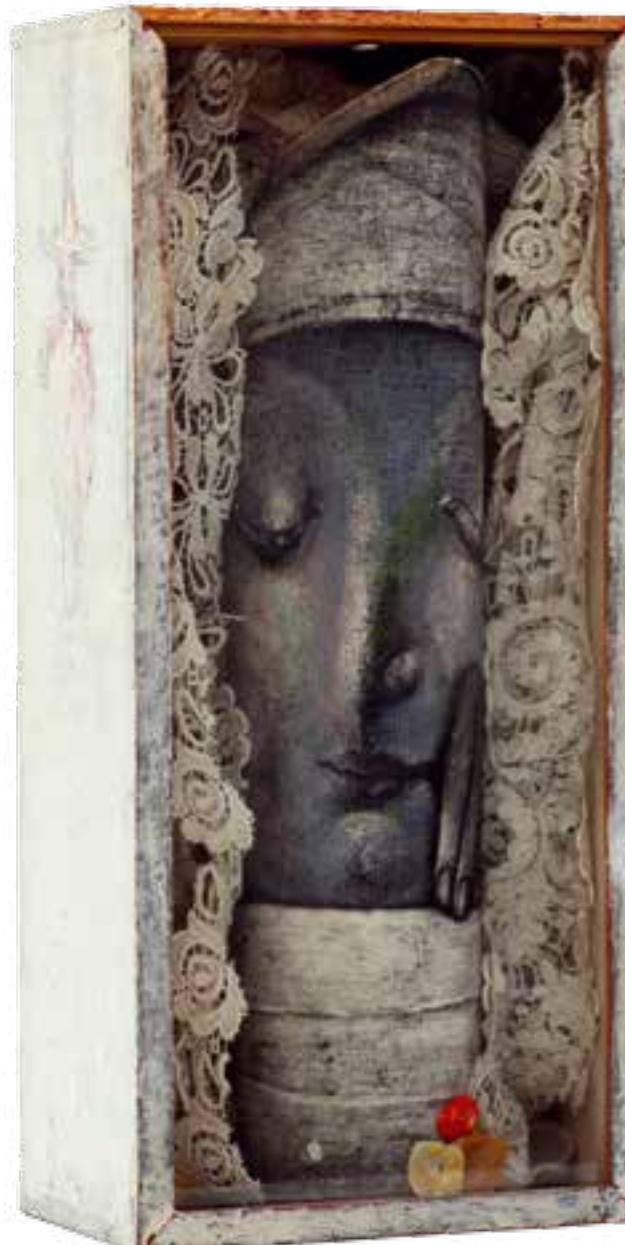
SIN TÍTULO  
Técnica mixta  
20 x 43 x 12,5 cm  
1978



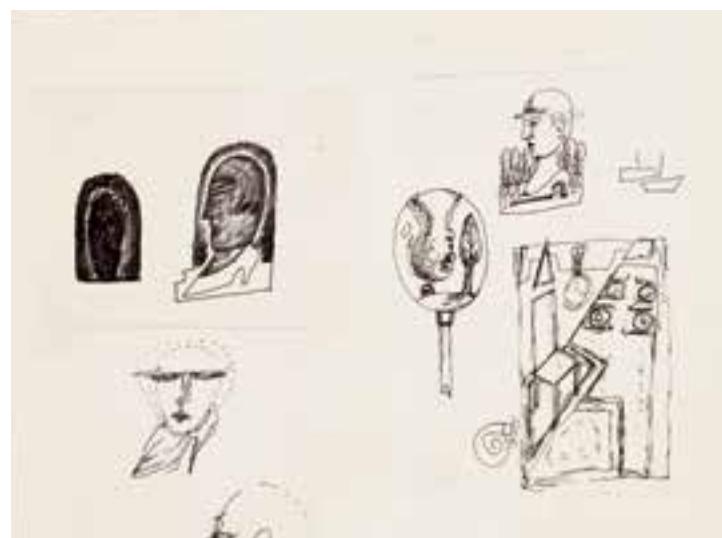
MADONA ASUSTADA  
Técnica mixta  
20 x 43 x 12,5 cm  
1982



LOS CONVIDADOS DE PIEDRA  
Técnica mixta  
22 x 31 x 17 cm  
1981



SIN TÍTULO  
Técnica mixta  
20 x 43 x 12.5 cm  
1982



# BOCETOS

# LILY SALVO:

## NOTICIAS BIOGRÁFICAS



Lily Salvo (1928-2010) nace en La Plata (Argentina), hija del uruguayo de origen vasco-francés Roberto Salvo, químico de profesión y apasionado de la pintura, y de la argentina María Elida Zorich. La familia se muda a vivir en Montevideo (Uruguay), siendo Lily todavía niña.

Estudia en la Escuela Nacional de Bellas Artes de Montevideo y a los 14 años la incluyen en una exposición del Salón Nacional de Bellas Artes con el retrato de su hermana Eva, dos años menor que ella. Un año más tarde entra a formar parte del taller Joaquín Torres García y empieza a experimentar el constructivismo, pero alejándose de él muy pronto.

A los 15 años conoce al que será su primer esposo: Antonio Grompone, del cual tendrá dos hijos, Bruno y Aldo, ambos nacidos en Montevideo. En los mismos años empieza a participar en las tertulias que se tenían en el Café Sorocabana, donde establece amistad con escritores y artistas de la época. Allí conoce, entre muchos otros, a Ernesto Sábato,

con el cual establece una profunda amistad artística e intelectual. De hecho Sábato la introduce como personaje fugaz en su novela *Sobre héroes y tumbas*, cuando el protagonista, huyendo de los ciegos, cruza el Río de la Plata y en Montevideo conoce a una pintora de nombre Lily.

En ese periodo de su vida Lily, que había desarrollado una belleza física y emocional deslumbrante, con su marido Antonio Grompone comienzan a hacer parte de la élite artística y cultural de Montevideo, entrando en contacto también con artistas e intelectuales que llegaban del exterior. Fernando Pereda y su esposa Isabel Gilbert, Darío Queijeiro y María Esther Gilio, Julio y María Esther Álvarez, Jacques y Rosvita Bodmer, Eugenio Hintz, Homero Alsina Thevent, Marta Grompone e Ismael Vigil hacían parte de este grupo. Pero también Pablo Neruda, Jorge Luis Borges y Abelardo Castillo en visita al Uruguay.

La experiencia del taller Torres García resultó fundamental en la formación artística de Lily. En contraste con su vida grandiosa en las tertulias y salones de Montevideo, el ambiente severo y espartano del Taller le daban valores, disciplina y conducta rígida. Lily muy pronto deja la línea constructivista de Torres García, y estimulada por él se encamina por rumbos propios, especializándose en retratos, y particularmente en retratos de artistas famosos: Franz Kafka, Julio Cortázar, Edgar Allan Poe y muchos otros. Con el Taller Torres García, durante los años 60, participa en varias exposiciones colectivas, inclusive en Nueva York.

La proyección de Lily en el mundo no termina allí: con su marido Antonio Grompone, distribuidor en Uruguay del mejor cine mundial, frequenta anualmente los salones del Festival de Cine de Cannes y Venecia, donde conoce el cine de Michelangelo Antonioni, Ingmar Bergman y Federico Fellini, mundo que será luego traído al Uruguay, a través de dos instituciones ejemplares para la época:

el Cine Club del Uruguay y el Festival Internacional de Cine de Punta del Este, que se realiza al día de hoy en la sala del Cantegril Country Club. Los tumultuosos años 60 revolucionaron la escena cultural y social del mundo. El Mayo del 68 en París, las feroces dictaduras en Latinoamérica, estaban por causar indirectamente, y de distinta manera, terremotos en la vida de Lily.

Conoce a quien será su segundo esposo, Andrés Neumann, el cual, con gran escándalo de todos, es quince años menor que ella, y da a luz su única hija mujer, Mara.

En esa época Lily colaboraba con el semanario *Marcha* y creaba la gráfica y las ilustraciones para los programas del Cine Club del Uruguay.

En 1972, dramáticamente, debe dejar el Uruguay, como muchos otros (incluida su hermana Eva) huyendo de la inminente dictadura militar, dejando atrás, trágicamente, sus dos hijos varones adolescentes, uno de los cuales se encontraba enfermo.

LILY SALVO



Lily, con su marido Andrés Neumann, su hija Mara (y los artistas uruguayos Jorge Carrizo y Carmen Prieto), se exilian primero en Francia y luego, definitivamente, en Italia, inicialmente en Florencia y luego en Roma, donde Lily fallecerá en 2010.

En Florencia se dedica intensamente a su arte, se reúne con su hijo Aldo y con su madre Élida, y comienza su interés por la técnica del grabado, que perfecciona en Lucía con Luis Camnitzer y Liliana Porter. Pero el periodo de separación de los hijos, y en especial de Bruno, el hijo enfermo, que había quedado en Uruguay, han resultado trágicos para su vida, y se reflejan en lo inquietante de su obra.

En su periodo Florentino (1974 a 1985) comienza a dar a conocer en Italia sus obras (pinturas, grabados y cajas) en exposiciones colectivas y personales.

En Roma, gracias a su marido Andrés, que mientras tanto ha desarrollado una importante actividad de empresario teatral, conoce a Andrzej Wajda, Tadeusz Kantor, Micha van Hoecke (colaborador del coreógrafo Maurice Bejart) y muchos otros.

Micha van Hoecke se muestra muy interesado en el imaginario de Lily y le propone el diseño de los vestuarios para sus espectáculos de danza contemporánea, que serán presentados durante varios años en los principales teatros de ópera de Italia.

La colaboración con Micha van Hoecke se extiende también a su hijo Aldo, que desde su trasladado a Italia había comenzado la carrera de escenógrafo teatral.

La vida de Lily en Roma resulta serena y fecunda. Se dedica intensamente a su pintura, haciendo constantemente exposiciones personales y colectivas, y vive un periodo místico que se reflejará también en su pintura. Además de la colección privada de su familia, sus obras forman parte de la colección privada de mercantes y galeristas importantes, así como de la colección del Senado de la República de Italia.

Fallece inesperadamente a los ochenta y dos años en el 2010 y su cuerpo yace en el cementerio de Prima Porta de Roma.

Sobre la obra de Lily Salvo han escrito, entre otros, Thiago de Mello, Ernesto Sábato, Tadeusz Kantor, Franco Piruca, Arnaldo Romani Brizzi, Fabio Benzi, Lorenzo Canova.

Se le han dedicado varias muestras personales en Italia (Florencia, Roma, Livorno, Messina, Milán, Turín), en otras ciudades europeas (Frankfurt, Cracovia, Bucarest) y en Estados Unidos (Nueva York). La última se le organizó en octubre del 2000 en el IILA (Instituto Italo-Latino Americano) de Roma.

En el 2004 el Senado de la República Italiana adquirió un cuadro suyo para la colección permanente de Palazzo Madama y, en el mismo año participó en el Convenio Internacional "Realismo mágico, fantástico e hiperrealismo en el arte y en la literatura latinoamericana" organizado por la Universidad de Udine.

**BIBLIOGRAFÍA & NOTAS**

"12 óleos de Lily Salvo", catálogo de la muestra, Amigos del Arte, Montevideo, 1967.

M. De Micheli, "Ocho reproducciones de D. A. Siqueiros, cuatro reproducciones de artistas latino-americanos", catálogo de la muestra, Casa de la Cultura "Il Cisternino", Livorno, 1977.

V. Bramanti, "Lily Salvo. Acqueforti e disegni", catálogo de la muestra, Imprenta La Bezuga, Florencia, 1978.

G. Pozzi, "I cavalieri dell'utopía", en *Paes Sera*, 20 de marzo de 1979.

B. Rzuchowska, B. Nizinska, "Lily Salvo", catálogo de la muestra, Galería Desa, Cracovia, 1980.

V. Bramanti, "Lily Salvo. Inferiorità degli specchi", catálogo de la muestra, Galería Schubert, Milán, 1983.

M. Vallora, "Lily Salvo. Opere Recenti", catálogo de la muestra, Galería Arco Farnese, Roma, Edizioni Arco Farnese, Roma, 1990.

L. De Sancris, "Nei ritratti della Salvo la malinconia argentina", en *La Repubblica*, Roma, 18-19 de noviembre de 1990.

V. Apuleo, "Viaggio barocco nel mito di Enea. Lily Salvo, autenticità espressiva", en *Il Messaggero*, 26 de noviembre de 1990.

M. T. Benedetti, "Sulle soglie del mistero", en *Il Tempo*, 28 de noviembre de 1990.

M. De Capua, "Belle figure su tela", en *Il Giornale*, 2 de diciembre de 1990.

A. Romani Brizzi, "Fragranza del silenzio", en *I figli delle navi*, catálogo de la muestra, Galería Il Polittico, Roma, 1996.

A. Romani Brizzi, "Los Hijos de las naves", catálogo de la muestra, Galería Latina, Montevideo, 1997.

AA.VV, "L'Arte a Roma. 1ª Edizione della Rassegna di Arte Contemporanea a Roma", catálogo de la muestra, Ex Mattatoio de Testaccio, Zefiro (Roma), 1997, p. 177.

A. Riva, "Icone del Volto", catálogo de la muestra, Galería Il Polittico, Roma, Edizioni Il Polittico, Roma, 2000, s/p.

A. Romani Brizzi, "Misure Uniche per una Collezione. Parte seconda (Dalla raccolta Fiocchi)", catálogo de la muestra, *Young Museum*, Palacio Ducal, Revere (Mantua); Pio Sodalizio dei Piceni, Roma; Museo Internazionale dell'Immagine Postale, Ancona, 1998, p. 47.

F. Benzi, F. Piruca, "Lily Salvo. La geografia del tempo", catálogo de la muestra, Galería Il Polittico, Edizioni Il Polittico, Roma, 1999.

A. Riva, «Lily Salvo, Balthus e Torres García nella "Casa degli Spiriti"», en *Arte Pittura*, n. 308, Mondadori, Milán, abril 1999.

L. De Sanctis, "Donne artiste - Emozioni su tela", en *La Repubblica*, junio 1999.

A. Abate, G. De Bert (eds.), "Imaginal Realism", catálogo de la muestra, New York, Cinn Worldwide, Inc. Publishers, New York, 2000, pp. 7, 10, 12, 13.

F. Incampo, "Natività", catálogo de la muestra, Galería Il Polittico, Roma, 2000, s/p.

M. Caggiano, A. Romano Brizzi (eds.), "Il Polittico. Stagione espositiva 1999-2000", Edizioni Il Polittico, Roma, 2000, s/p.

A. Romani Brizzi, M. Zattini, M. De Capua, "Lily Salvo. Le porte del tempo", catálogo de la muestra, Palazzo del Ridotto - Galería Comunal de Arte. Il Vico - Interior Design Sezione Arte, Cesena, Il Vico - Edizioni Libri Editore, Cesena, 2000.

L. Impieri, "Navigando nel mare", en *Graphie*, año V, n. 2, Editor Il Vico - División libros, Cesena, agosto 2003, p. 41.

"Monographie Lily Salvo", en *Graphie*, año II, n. 2, Editore Il Vico - Divisione libri, Cesena, mayo, 2000.

L. Stefanelli Torossi, "Vita Silente", catálogo de la muestra, Archivo Arco Farnese, Roma, 2001, s/p.

O. Lottini, E. Salza Prina Ricotti, E. Pound, "Arte a Palazzo. Oraziana 2001", catálogo de la muestra, Museo Oraziano - Palazzo Orsini, Licenza (RM), 2001, pp. 12, 14, 128-134.

M. Zattini (ed.), "L'Ebbrezza de Noè. Sedici artisti per San Gimignano", catálogo de la muestra, Museos Cívicos de San Gimignano - Galería de Arte Moderna y Contemporánea "Raffaello De Grada", Il Vico - Divisione Libri, Cesena, 2003, pp. 9, 13, 82, 83.

A. Mazzacchera, D. Papi, A. Romani Brizzi, "Fine Novecento. Le molteplici linee dell'arte in chiusura del Secondo Millennio, en el Palacio Tiranni-Castracane", catálogo de la muestra, Palacio Tiranni-Castracane, Cagli, 2003, p.109.

L. Impieri, "Navigando nel mare", en *Graphie*, año V, n. 2, Editor Il Vico - División libros, Cesena, agosto 2003, p. 41.

M. Caggiano, A. Romani Brizzi (eds.), *Arte in Hotel*, 2003, pp. 10, 40, 44, 77, 104-105.

"Summer 2003" catálogo de la muestra, Albemarle Gallery, Londres, 2003, pp. 56-57, 72.

A. Romani Brizzi, "La Pittura ritrovata - una situazione europea", catálogo de la muestra, Kunstraum Palais Porcia, Vienna, Forlì, 2003, pp. 92-95. L. Canova, "Lily Salvo. Erotismo Magico", catálogo de la muestra, Galería Il Polittico, Roma, Edizioni Il Polittico, Roma, 2004.

A. R. G. Rivelli, "Rosarium Virginis Marie. Via Pulchritudinis", catálogo de la muestra, Salone Seminario Minore, Potenza, Ediciones Stes, 2004, pp. 252, 253.

M. Calvesi, "La riscoperta della pittura", en *I tempi del Senato*, Punctum, Roma, 2004 pp. 15, 51, 102.

A. Romani Brizzi, "Filosofia dei Fiori", catálogo de la muestra, Galería Il Polittico, Roma, Ediciones Il Polittico, Roma 2008, s/p.

"12 óleos de Lily Salvo", Amigos del Arte, Montevideo, 5-20 de julio de 1967.

Galería Lirolay, Buenos Aires, 1968.

Instituto Bertolt Brecht, Montevideo, 1969.

Unión Artistas Plásticos Contemporáneos, Montevideo, 1970.

Galería Pinto, Montevideo, 1971.

Teatro El Galpón, Montevideo.

Librairie Didier, Nancy, 1974.

Galería Blue Cips, Lucca, 1976.

"Lily Salvo. acqueforti e disegni", Imprenta La Bezuga, Florencia, 1978.

Camera del Comercio, Messina (Sicilia), 1979.

"Lily Salvo", Galería Desa, Cracovia, 1980.

Bienal de Arte Gráfica, Cali (Colombia), 1981.

"Lily Salvo", Galerie Gruner Panther, Frankfurt, 26 de junio de 1981.

"Lily Salvo", Galería La Ciudadela, Montevideo, 2 de junio de 1983.

L. Canova, "Lily Salvo. Erotismo Magico", Galería Il Polittico, Roma, 30 de octubre - 26 de noviembre del 2004.

Inter Latin American Gallery, Nueva York, 1985.

"Vestuarios", Teatro San Carlo, Nápoles, 1986.

Teatro Comunal, Florencia, 1986.

Teatro Olímpico, Roma, 1986.

"Lily Salvo. Opere Recenti", Galería Arco Farnese, Roma, 14 de noviembre de 1990.

"I Figli delle Navi", Galería Il Polittico, Roma, mayo 1996.

"Los Hijos de las naves", Galería Latina, Montevideo, 14 de junio de 1996.

"Artissima", Stand Il Polittico, Asociación de Arte y Cultura, Il Lingotto, Turín, 1997.

"Lily Salvo. La geografia del tempo", Galería Il Polittico, Roma 15 de julio - 14 de setiembre de 1997.

"Linee dell'Arte Italiana degli Anni Novanta", Feria Internacional de Belgrado (Serbia) 1998.

Teatro Nacional, Bucarest (Rumania) 1998.

"Segno, Colore, Sogno opera di artisti italiani contemporanei", Instituto Italiano de Cultura, El Cairo, 9 - 23 de febrero de 1998.

**MUESTRAS COLECTIVAS**

"Otto riproduzioni de D. A. Siqueiros quattro riproduzioni de artisti latino-americanici", Casa de la Cultura "Il Cisternino", Livorno febrero 1977.

"Il ritratto", Castello Estense, Ferrara 1991.

Museo de Arte Moderna, Montevideo 1995.

"Il Volto e l'Anima. Volti reali e volti ideali nella pittura italiana del Novecento", Arco Farnese A. C., Roma 22 de mayo - 30 de junio de 1996.

"L'Arte a Roma. 1ª Edizione della Rassegna d'Arte Contemporanea a Roma", Ex Mattatoio del Testaccio, Roma 15 de julio - 14 de setiembre de 1997.

"Artissima", Stand Il Polittico, Asociación de Arte y Cultura, Il Lingotto, Turín, 1997.

"Lily Salvo. La geografia del tempo", Galería Il Polittico, Roma 15 de julio - 14 de setiembre de 1997.

"Lily Salvo. Le porte del tempo", Galería La Ciudadela, Montevideo, 2 de junio de 1983.

L. Canova, "Lily Salvo. Erotikismo Magico", Galería Il Polittico, Roma, 30 de octubre - 26 de noviembre del 2004.

Facultad de Bellas Artes, Luxor 1998.  
Universidad Dihelwan, El Cairo 1998.  
Facultad de Bellas Artes, Alejandría de Egipto 1998.

"Icone del Volto", Galería Il Polittico, Roma abril - mayo 1998.

"Misure Uniche", Centro Cultural Francés de Milán 1999.

"Misure Uniche per una Collezione. Parte seconda (Dalla raccolta Fiocchi)", Young Museum, Palacio Ducal, Revere (Mantua) octubre - noviembre 1998.  
Pio Sodalizio dei Piceni, Roma enero - febrero 1999.  
Museo Internacional de la Imagen Postal, Ancona marzo - abril 1999.

"Segni Romani", Reginella Arte Contemporanea, Roma 27 de mayo - 30 de junio de 1999.

"Duplice Versante", 2<sup>a</sup> Biennal de Belvedere Ostiene, Ancona 1999.

"Nativity. Fifteen Italian painters interpret the Nativity at the close of the second millennium", Sint-Jozef parroquia de Ostende (Bélgica), diciembre 1999 - enero 2000.

"Imaginal Realisme, Nueva York, abril - mayo 2000.  
"Natività", Iglesia de Santa Lucía del Gonfalone, Roma 2000.

"Natività", Galería Il Polittico, Roma diciembre 2000 - enero 2001.

"Vita Silente", Archivo Arco Farnese, Roma 24 de marzo - 30 de mayo del 2001.

"Arte a Palazzo. Oraziana 2001", Museo Oraziano - Palazzo Orsini, Licenza (RM), 24 de junio - 8 de setiembre del 2001.

"Segni di pace", Museo Arqueológico de Palacio Barberini, Roma 2001.

"Sangue, Latte. Cristo e Maria", Galería Monserrato Arte 1900, Roma 25 de marzo - 24 de abril del 2003.

"L'Ebbrezza di Noè. Sedici artisti per San Gimignano", Museos Cívicos de San Gimignano - Galería de Arte Moderna y Contemporánea "Raffaello De Grada", San Gimignano 6 de junio - 28 de setiembre del 2003.

"Fine Novecento. Le molteplici linee dell'arte in chiusura del Secondo Millennio, en el Palacio

Tiranni-Castracane", Palacio Tiranni-Castracane, Cagli 25 de julio - 12 de octubre del 2003.

"La Pittura ritrovata - una situazione europea", Kunstraum Palais Porcia, Viena 20 de noviembre del 2003 - 5 de enero del 2004.

"Droghe", Galería Monserrato Arte 1900, Roma 4 de marzo - 2 de abril del 2004.

"Rosarium Virginis Marie. Via Pulchritudinis", Salón Seminario Menor, Potenza 14 de marzo - 11 de mayo del 2004.

"Lungo la scia della Cometa", Galería Monserrato Arte 1900, Roma 8 de diciembre del 2005 - 8 de enero del 2006.

"Quindici Anni dalla nascita della Galería Il Polittico de Roma. 1991-2006", Scuderie Aldobrandini per l'Arte, Frascati (RM), 23 de abril - 4 de junio del 2006.

"Matrimonio", Galería Monserrato Arte 1900, Roma 17 de mayo - 15 de junio del 2006.

"Da Schifano a... Artisti a Roma 1970-2006", Salas Comunales "Alessandro Mazza", Deliceto (Foggia) 10 - 31 de agosto del 2006.

**LILY SALVO**  
Los Ángeles, California, EEUU  
Ruta Nacional nº 1  
1972



**LILY SALVO Y ANDRÉS NEUMANN**  
Florencia, Italia  
1974-75



**MARÍA ESTHER GILIO**  
(Detrás se observa un grabado  
de Lily Salvo)  
Montevideo, Uruguay  
2019

**TERESA TRUJILLO, ANDRÉS  
NEUMANN Y LILY SALVO**  
París, Francia  
1970-71



**LILY SALVO Y JOSÉ GURVICH**  
Nueva York, EEUU  
Casa de Gurvich  
1970

**LILY SALVO, ANDRÉS NEUMANN, WALTER  
ACHUGAR Y TERESA TRUJILLO**  
Montevideo, Uruguay  
Casa de Teresa Trujillo  
1970



**ENGLISH VERSION**

## PROLOGUE

LILY SALVO: AN ARTIST,  
A WOMAN AND A FEMINIST

*Cristina Bausero*

This exhibition, co-organized with Lily Salvo's family, presents an extensive selection of approximately 60 works, plus some sketches, brochures, program covers and costume designs, selected from a copious family collection, which embody the artist's almost seventy years of experience.

As every year in March, the Blanes Museum holds an exhibition by a female artist, with the intention of building an agenda that will reclaim the often forgotten or underrepresented female artists of our country. In this case, the show is an anthological retrospective of Lily Salvo, a female and feminist artist, ten years after her death.

Unknown to many, forgotten due to her exile in Italy during the Uruguayan dictatorship, Lily Salvo unfolds a very varied portfolio, which, in some way, always connects to her particular personality. Women, the protagonists of her pictorial work, appear again and again in different situations: some very realistic, other in contrast almost unreal, referential to a surreal or dreamlike world, and to her intention to denounce the complexities of the situation of women in our society.

The sample consists of oil paintings, drawings, prints and boxes. In the latter, Lily Salvo builds universes, small in terms of

\* Note, testimony by Mario Sagradini

their dimensions but holding great conceptual value. In them the artist collects women images and objects as she builds small installations of vast symbolic value.

In the exhibition we see her use of different media and how she expresses through them, building an uneven world of languages which represents Lily Salvo's feelings and that sometimes require an observant look to untangle the connections built by the artist. It is particularly important to highlight the quality of her prints, where she adds to women's themes, issues related to the Uruguayan dictatorship. These prints that represent political themes were made in the mid-1970s in Italy with Luis Camnitzer and Liliana Porter\*.

In this exhibition, we intend to restore for our public this Argentinean-born Uruguayan artist, who settled in Italy and was part of the small group of women who participated in the Taller Torres García. Also trained at the Montevideo School of Fine Arts, she built her own language that completely departed from the constructivism of the Escuela del Sur (School of the South).

## LILY SALVO'S PAINTINGS:

THE DREAM AND THE  
RETURN TO THE REAL

*Martha Canfield*

(Università degli Studi di Firenze)

When observing the vast and varied work of Lily Salvo, one inevitably wonders about what it is that leads an artist of our time to choose between abstract forms and representative configuration. What may have led a woman who had been trained in the refined atmosphere of contemporary painting in a tiny, cultured and very socially evolved country such as Uruguay in the 50s, to pass over the "geometric" and "constructivist" line of her teacher Joaquín Torres García to develop a more personal vocation and her extraordinary ability to portray reality? Although a definitive answer cannot be found –in visual arts as in literature there are always truths between the lines and plural meanings–, by studying the evolution of Lily Salvo's painting through its different stages, her venting of a surreal passion, her uncontrollable drive to represent her own and others' dreams, her expressive and ethical need to lend shape to even the most despicable side of human beings, the source of the horrors of dictatorship such as torture and murder (that caused her to move away from her country for good and which demanded at times the use of

symbols and parody, as in the horror portrayed in *Tres figuras* [Three Figures] of 1968), we can start to intuit how after this dramatic evolution, after reaching affective and existential serenity, her expressive language eventually flowed towards new forms.

Lily settled in the center of wonderful Florence, accompanied by her husband, the visionary and super dynamic theater professional Andrés Neumann. It was there, during the process of rebuilding her family, and later in Rome, the Eternal City, where her religious faith would be strengthened, and she would open up to various forms of art and philosophy. Lily could not help but start looking at reality with different eyes. This new perspective gave her a serene and comforting vision of creation, a space where being is also harmonizing – landscapes and people, humans and animals, children and adults, bodies and reflections –, reflecting is embracing, reproducing is thanking. Her art became increasingly realistic because more and more she loved the real and she increasingly felt the privilege of being alive as the opportunity to be in the real.

From a very young age, Lily Salvo showed that she was able to develop a very refined technique, and very early on she revealed her ability to bring to the canvas the features and expression of the faces of people around her—her sister, the boy from the neighboring house, herself; and a little later the mysterious and suggestive figures of her imagination. And this ability of hers had been quickly identified by Torres García, her teacher, who encouraged and guided her to follow that personal path. And she knew to accept his advice and guidance.

We can easily get carried away by the fascination of her images and enter the fantastic and poetic world of her work. Her characters, often duplicated, as if the unconscious and the consciousness of being were facing each other, convince us of the disturbing but unquestionable fact that our self knows the ambivalence and plurality of impulses, at times even contradictory. Her characters are often androgynous—see, for example, *Memorias de la luz* (Memories of Light, 2008), or *Después del viaje* (After the Journey, 2004)—which present us with a face

that is easier to associate with the soul than with the physical. Their movements and the space in which they move seem to refer to the space of dreams, even when the message clearly evokes recognizable historical situations, such as the violence of South American dictatorships, and the use of torture. Thus, dream imagination is the source of many paintings: some, actually violent; others, simply psychic, such as *La estructura de los sueños* (The Structure of Dreams, 1995); or symbolic, such as *El viaje* (The Journey, 2009), or *Enredadas* (Tangled, 2004); others are mythically affective, such as *Mis uñas son como pétalos de rosas* (My nails are like Rose Petals, 2002).

However, as mentioned, Lily Salvo's process, the spiritual strength of her characters, would not be fully understood without taking into account that her inner path ultimately ends in the sphere of the mystical. Her intense religious faith, supported by her regular attendance of the church in her Roman quarter and the participation in the life of this small Christian community, is reflected in many pictures with a religious theme, but above all in the conjunction

of symbols that join her delicate femininity, her being—and her knowing how to be—a mother, and the classical representations of the Holy Spirit and the sacred motherhood of the Virgin. We repeatedly find women who seem to be “brooding” or at least watching over, their eggs, as seen in some of her historic “boxes”. But we also find precise images of biblical characters and patriarchs, such as Job. In this painting she wished to communicate especially the pain but also the firmness with which he faced the test to which he was subjected by the Eternal Father: see *Giobbe*—named in Italian—from 2002, where the character covers his face with both hands because he does not wish to see anything other than his internal world, where the soul opens to the divine voice, while outside there is temptation, deception, evil, i.e., the demonic enemy.

An artist and a woman, having lived both conditions superlatively, Lily Salvo did not feel the need to shout her claims; she lived with absolute naturalness and intensity those two conditions that defined her. And above all she has given us a lesson of dreams and sweetness, of kind fertility

and hope. Maybe she did not even suspect it, but her way of being a woman went well beyond the time when she lived: she was always a woman of the 21st century and opened a style of femininity that projects into the future.

## LILY SALVO

*Luis Camnitzer*

In 1971, I had the chance to visit Gonzalo Fonseca in Pietra Santa. It was a visit that changed my life, not because of him (we saw each other quite frequently in New York) but because together with Liliana Porter, my wife at the time, we ended up buying an old chestnut flour mill with a barn attached. Located on the outskirts of Lucca, the mill was an hour's drive from where Fonseca lived. Unable to return to Uruguay because of the dictatorship, the town—Valdottavo, population 1,500—became my surrogate homeland.

During my youth, my contacts with the Taller Torres-García (TTG, Torres-García workshop) had been non-existent. Then in New York we established a sort of friendship with Julio Alpuy, based on common citizenship and not aesthetics, and then a stronger one with Gonzalo thanks to China Zorrilla, who was an older friend. Hence the visit in Italy, followed by his generous help with the purchase of the mill by acting as a proxy holder, and the subsequent use of his house and marble quarry as a place of pilgrimage for my family and some of the people who visited me. The barn ended up being refurbished as a print shop where we offered summer courses for artists who came from everywhere. That was where I had the third contact with the TTG, although it was something I did not know immediately. Lily Salvo showed up, like a gust of fresh air during a scorching summer. She arrived full of curiosity and openness to learn a technique she knew, but incompletely. Exiled from the dictatorship, she lived in Florence and came as a co-national without bragging about her

biography. The legacy of the TTG was not visible in what she showed me, and the fact appeared later as an accidental anecdote. I saw the visual proof four decades later when faced with a spectacular little painting in the Gurvich Museum. I discovered who the author was because what I saw made me lean to read the card and exclaim "Who would've thought!". Later in her print work, if there were any traces of Torres, they were in the portraits and not in the constructivist works.

We had aesthetic clashes. Lily was 10 years my senior and had even more experience as an artist, and yet she was younger than me. She listened to everything and in the end she did whatever she wanted, digesting what she found useful and discarding with elegance and generosity what she did not. What escaped me at the time was that her major concern had nothing to do with aesthetics. Hers were political works. They were committed to a feminism that, although not yet articulated in art with the clarity of today, for her it had already become an inescapable cause. The mistake (more mine than hers) in our discussions was that we started from issues related to art and did not perceive that we had to see the political side. Today we would still not agree on how to render the works, but we would at least have walked a greater number of shared paths and for a longer time. Then Lily moved to Rome. Although our friendship and affection lasted, the face to face contact was lost. And today it is clear that something is missing. I would have liked to continue the discussions and learn.

## LILY SALVO, BALTHUS AND TORRES GARCÍA IN THE 'HOUSE OF SPIRITS'

Alessandro Riva

Lily Salvo's painting seems to come from other times and other places, because it brings with it echoes of Balthus, a reminiscence of Munch and the Expressionists; but it has also been marked by a long experience with Joaquín Torres García, one of the main protagonists of the South American vanguard. Lily Salvo, in fact, is Argentine; when she was a child, her family moved to Uruguay, but since 1974 she has lived in Italy. "I started painting very early on," she says, "at age 14 I was already exhibiting at the Montevideo Fine Arts Salon. Then I met Torres García. I joined his workshop as part of the laboratory, as it was done in the Renaissance. It was a global school of life, not just painting. Soon I found my own path." Lily Salvo found her own path in Europe, by beginning to work: not only as a painter, but also creating theater scenographies and becoming appreciated by dramatists and cho-

reographers such as Micha Van Hoeke, Andrej Wajda, Thadeusz Kantor. Hers, in fact, is painting that conveys certain theater atmospheres, as it seems suspended and rich in drama; but that at the same time it draws on our concerns, the strange visions that sometimes arise unintentionally from the depth of the unconscious. Precisely by freeing the imagination, this aloof, reserved painter, of manners both simple and aristocratic, has managed to create a gallery of disturbing and melancholic characters, upset and distant, who speak to us silently about themselves, as it only occurs in certain excellent Latin American novels, where the truest reality and the most delusional imagination mysteriously end up meeting in one, identical, terrain.

From the magazine *Art* (ed. Mondadori)  
N. 308, April 1999

## SULLE SOGLIE DEL MISTERO

Maria Teresa Benedetti

Lily Salvo's painting is oneiric, disturbing. She is exhibiting a group of oil paintings made in the last two years, compact in pointing out a precise choice of figurative painting, with a robustly expressive matrix. And Wajda pays tribute to the courage of the artist, who is not frightened by the fact that the human image has been painted by the greats, and generously willing to confront the boundless subject of human beings. Dense tones and complex chromatic essences tell the story of a closed world in a suspended ritual, submerged in mysterious ceremonies, and yet tame in its acceptance to be deciphered. It offers us, in the threshold of mystery, a key to secret environments, where the language of the bodies tells of a grandiose and uncomplaining eros, expressed with flashes dominated by the shadows. There are unarmed female nudes, sometimes heavy with injured seduction, sometimes absorbed in dark melancholy; casual encounters of spooky creatures; male necks sadistically drafted in the pointed haircuts. Few outward looks: empty dark circles, fingers on eyelids, everything remains locked inside a universe that questions itself rather than questioning. Even the beautiful composition *Frida Kahlo chez Magritte* (the name is that of Diego Rivera's Mexican painter wife), who nails the two protagonists in an unequivocal frontality, grants them a gaze that reflects interior itineraries. Echoes of Nordic expressionism, in the manner of Munch, can be read in the

naked, crowned girl of *El descubrimiento* (The Discovery), in the transfixed female body of *La invasión del mar* (The Invasion of the Sea), with its bluish edges or especially successfully in *La marca en el agua* (The Mark in the Water). Flashbacks of surrealism or New Objectivity establish moments of silence, in which it seems that all forms of life have been eliminated [*La Ceremonia* (The Ceremony), *El golpe al corazón* (The Blow to the Heart)]. Elsewhere, these are metaphysical and symbolic areas or experiences of disquieting neo-liberty linearity that lead into déco results. The dense matter of the paint sometimes conveys Sironian effects: "Within things there is a kind of secret link, the claim of a race (these are the artist's words referring to Vallora's committed presentation). I did not know Sironi then; by coming to Europe I discovered how much he had in common with my teacher, Torres-García". But rushing the meanings turns any analogy into a trace, absorbed by the impulse to individualize a truth, also confronted as it promises to reveal itself as dramatic. A patient analyst of her own self, Lily uses painting as a probe to research her most secret reality and then communicate it by means of suddenly meaningful symbols, in an allusive and complicit way, which is richer and perhaps clearer than any explanation.

From the newspaper *Il Tempo*  
w28th November, 1990

# LILY SALVO:

## BIOGRAPHICAL NOTES

Lily Salvo (1928-2010) was born in La Plata (Argentina), the daughter of Roberto Salvo, a Uruguayan chemist passionate about the plastic arts, and María Elida, an Argentine pianist. The family, however, returned to settle in Uruguay when Lily was still very young.

She studied at the National School of Fine Arts in Montevideo and at age 14 she was included in an exhibition of the National Hall of Fine Arts with a portrait of her sister Eva, two years younger than her. A year later, she joined Joaquín Torres-García's workshop and began to experiment with constructivism, from which she would later move away.

At 15, she met the man who would be her first husband, with whom she had two children, Bruno and Aldo, both born in Montevideo. During those years, she began to participate in gatherings held at Café Sorocabana and created friendships with writers and artists of the time. It was there that she met Ernesto Sábato, with whom she would develop deep intellectual and emotional bond. She would remember him as a very strong personality who had an uncanny obsession with the blind. In fact, Sábato included her as a fleeting character in his novel *Sobre héroes y tumbas*, where it is said that the protagonist, fleeing from the blind, crosses the Río de la Plata to travel to Montevideo where he meets a painter called Lily.

The experience at Taller Torres-García (TTG, Torres-García Workshop) was fundamental for Lily's training and she would frequently evoke those years and the figure of the Master. She remembered that the atmosphere was very Spartan and that he was an exceptional person, who imposed on his students great discipline and a strict behavior. Torres-García had five children, two of whom, Horacio and Augusto, taught in their father's workshop, where they had the role of guiding the students in their initial phase, before they moved on to the direct guidance of Torres-García. Lily would very soon leave the constructivist line and thus become partly isolated from the rest. But the Master would tell her that he saw in her a special ability to interpret reality, especially in her portraits, and he encouraged her to continue in that direction. Together with the Taller Torres-García she participated in several collective exhibitions in New York during the 60s.

In 1969, she met the man who would become her second husband, Andrés Neumann, with whom she had a daughter, Mara. Andrés worked at that time at the French Institute of Montevideo and created audiovisuals.

In the years 1970-72, Lily worked as a graphic

collaborator in the weekly newspaper *Marcha* and created the designs of the programs for the cinema club that Andrés had founded with some collaborators. A little later, Andrés obtained a theater scholarship to participate in the Nancy

Festival in France, and the couple decided to leave Uruguay. This was a hard decision for Lily because of her children from her first marriage, but the main reason was the brutal repression unleashed by the regime that shortly after would become defined as a military dictatorship. Andrés was already blacklisted, and they were at great risk by staying in Montevideo. Many of their friends had already been arrested, including some who had not been involved in revolutionary groups. Eva, Lily's sister, was also forced to escape, first to Buenos Aires and then to Madrid, because her son was part of a rebel group. And, as it is well known nowadays, friends and relatives of suspects were also considered enemies of the regime and repression fell on them.

The decision was extremely hard, but there was no other alternative, and Lily left with Andrés and Mara, then little more than a baby, leaving the boys Bruno and Aldo with their father. From Nancy, thanks to job opportunities offered to Andrés, in 1974 they moved to Italy, first to Prato and then to Florence. It was here that a friend warned her that the police were looking for her, accused of having published a poster against the dictatorship at a communist party festival. Thus, it became clear that even if she had wanted she would not be able to return to Uruguay.

In Florence she became intensely dedicated to her art and for ten years she created paintings and prints. In 1976 she made her first solo exhibition at the Blue Chips Gallery in the Tuscan city of Lucca.

In 1985, due to Andrés's work, they moved to Rome. Here, in 1990, she made her first Roman solo exhibition at the historic Arco Farnese Gallery.

Andrés, who in the meantime had built a brilliant career as a theater agent, introduced her to Belgian choreographer, dancer and actor Micha van Hoecke, who felt very attracted to Lily's work and invited her to design the costumes for numerous of his shows. Thus began a beautiful and long experience of collaboration between the two, in addition to a relation of deep friendship, respect and mutual admiration. Around this time, her son Aldo, who had moved to Italy –after the tragic death of elder brother Bruno–, began to collaborate with Micha van Hoecke setting up scenographies for him, before becoming a theater entrepreneur.

Lily's life in Rome was serene and fruitful. She devoted herself intensely to her painting, frequently making solo and collective exhibitions, as well as to her family life, also enjoying in her last years the grandchildren that Aldo and Mara gave her. She was involved with her neighborhood parish and went through a deep mystical evolution that would also be reflected in her painting. She died unexpectedly at the age of eighty-two in 2010.

**BIBLIOGRAPHY:**

"12 óleos de Lily Salvo", catalog of the exhibition, Amigos del Arte, Montevideo, 1967.

M. De Micheli, "Ocho reproducciones de D. A. Siqueiros, cuatro reproducciones de artistas latino-americano", catalog of the exhibition, Casa de la Cultura "Il Cisternino", Livorno, 1977.

V. Bramanti, "Lily Salvo. Acqueforti e disegni", catalog of the exhibition, La Bezuga printing house, Florence, 1978.

G. Pozzi, "I cavalieri dell'utopia", in Paese Sera, March 20, 1979.

B. Rzuchowska, B. Nizinska, "Lily Salvo", catalog of the exhibition, Desa Gallery, Krakow, 1980.

V. Bramanti, "Lily Salvo. Interiorità degli specchi", catalog of the exhibition, Schubert Gallery, Milan, 1983.

M. Vallora, "Lily Salvo. Opere Recenti", catalog of the exhibition, Arco Farnese Gallery, Rome, 1997, p. 177.

Edizioni Arco Farnese, Rome, 1990.

L. De Sancris, "Nei ritratti della Salvo la malinconia argentina", in La Repubblica, November 18-19, 1990.

V. Apuleo, "Viaggio barocco nel mito d'Enea. Lily Salvo, autenticità espressiva", in Il Messaggero, November 26, 1990.

M. T. Benedetti, "Sulle soglie del mistero", in Il Tempo, November 28, 1990.

F. Benzi, F. Piruca, "Lily Salvo. La geografia del tempo", catalog of the exhibition, Il Polittico Gallery, Edizioni Il Polittico, Rome, 1998, p. 47.

M. De Capua, "Belle figure su tela", in Il Giornale, December 2, 1990.

A. Romani Brizzi, "Fragranza del silenzio", in I figli delle navi, catalog of the exhibition, Il Polittico Gallery, Rome, 1999.

A. Romani Brizzi, "Los Hijos de las naves", catalog of the exhibition, Galería Latina, Montevideo, 1997.

AA.VV, "L'Arte a Roma. 1<sup>a</sup> Edizione della Rassegna de Arte Contemporanea a Roma", catalog of the exhibition, Ex Mattatoio de Testaccio, Zefiro (Rome) 2000, pp. 7, 10, 12, 13.

F. Incampo, "Natività", catalog of the exhibition, Il Polittico Gallery, Rome, 1997, p. 177.

A. Riva, "Icone del Volto",

catalog of the exhibition, Il Polittico Gallery, Rome, Edizioni Il Polittico, Rome, 2000, s/p.

M. Caggiano, A. Romano Brizzi (eds.), "Il Polittico. Stagione espositiva 1999-2000", Edizioni Il Polittico, Rome, 2000, s/p.

A. Romani Brizzi, "Misure Uniche per una Collezione. Parte seconda (Dalla raccolta Fiocchi)", catalog of the exhibition, Young Museum, Ducal Palace, Revere (Mantua); Pio Sodalizio dei Piceni, Roma; Museo Internazionale dell'Immagine Postale, Ancona, 1998, p. 47.

F. Benzi, F. Piruca, "Lily Salvo. La geografia del tempo", catalog of the exhibition, Il Polittico Gallery, Edizioni Libri Editore, Cesena, 2000.

"Monographie Lily Salvo", in Graphie, year II, n. 2, Editore Il Vico - Divisione libri, Cesena, May 2000.

A. Riva, «Lily Salvo, Balthus e Torres-García nella "Casa degli Spiriti"», in Arte Pittura, n. 308, Mondadori, Milan, April 1999.

L. De Sanctis, "Donne artiste - Emozioni su tela", in La Repubblica, June 1999.

A. Abate, G. De Bert (eds.), "Imaginal Realism", catalog of the exhibition, New York, Cinn Worldwide, Inc. Publishers, New York 2001, pp. 12, 14, 128-134.

M. Zattini (ed.), "L'Ebbrezza de Noè. Sedici artisti per San Gimignano", catalog of the exhibition, San Gimignano Civic Museums- "Raf-

faello De Grada" Modern and Contemporaneous Art Gallery, Il Vicolo - Divisione Libri, Cesena 2003, pp. 9, 13, 82, 83.

A. Mazzacchera, D. Papi,

A. Romani Brizzi, "Fine Novecento. Le molteplici linee dell'arte in chiusura del Secondo Millennio, in el Palacio Tiranni-Castracane", catalog of the exhibition, Tiranni-Castracane Palace, Cagli 2003, p.109.

L. Impieri, "Navigando nel mare", in Graphie, año V, n. 2, Il Vico Publishing House- Book Division, Cesena, August 2003, p. 41.

M. Caggiano, A. Romani Brizzi (eds.), Arte in Hotel, 2003, pp. 10, 40, 44, 77, 104-105.

"Summer 2003" catalog of the exhibition, Albemarle Gallery, London, 2003, pp. 56-57, 72.

A. Romani Brizzi, "La Pittura ritrovata - una situazione europea", catalog of the exhibition, Kunstraum Palais Porcia, Vienna, Forlì, 2003, pp. 92-95.

L. Canova, "Lily Salvo. Erotismo Magico", catalog of the exhibition, Il Polittico Gallery, Rome, Edizioni Il Polittico, Rome, 2004.

A. R. G. Rivelli, "Rosarium Virginis Marie. Via Pulchritudinis", catalog of the exhibition, Salone Seminario Minore, Potenza, Stes publishing house, 2004, pp. 252, 253.

M. Calvesi, "La riscoperta

della pittura", in I tempi del Senato, Punctum, Rome, 2004 pp. 15, 51, 102.

A. Romani Brizzi, "Filosofia dei Fiori", catalog of the exhibition, Galería Il Polittico, Krakow, 1980.

L. Impieri, "Navigando nel mare", in Graphie, año V, n. 2, Il Vico Publishing House- Book Division, Cesena, August 2003, p. 41.

"12 óleos de Lily Salvo", Amigos del Arte, Montevideo, July 5 - 20, 1967.

Galería Lirolay, Buenos Aires, 1968.

Instituto Bertold Brecht, Montevideo, 1969.

Unión Artistas Plásticos Contemporáneos, Montevideo, 1970.

Galería Pinto, Montevideo, 1971.

Teatro El Galpón, Montevideo, 1972.

Librairie Didier, Nancy, 1974.

Blue Cips Gallery, Lucca, 1976.

"Lily Salvo. acqueforti e disegni", Imprenta La Bezuaga, Florence, 1978.

Camera del Commercio, Messina (Sicily), 1979.

"Lily Salvo", Desa Gallery, Krakow, 1980.

Bienal de Arte Gráfica, Cali (Colombia), 1981.

"Lily Salvo", Galerie Gruner Panther, Frankfurt, June 26, 1981.

"Lily Salvo. La geografia del tempo", Il Polittico Gallery, Rome, April 1999.

Galería Lirolay, Buenos Aires, 1968.

Instituto Bertold Brecht, Milan, May 26, 1983.

Intar Latin American Gallery, New York, 1985.

"Vestuarios", San Carlo Theater, Naples, 1986.

Communal Theater, Florence, 1986.

"Lily Salvo. Opere Recenti", Arco Farnese Gallery, Rome, November 14, 1990.

"I Figli delle Navi", Il Polittico Gallery, Rome, May 1996.

"Los Hijos de las naves", Galería Latina, Montevideo, 1997.

"Artissima", Stand Il Polittico, Asociación de Arte y Cultura, Il Lingotto, Turin, 1997.

"Lily Salvo. La geografia del tempo", Il Polittico Gallery, Rome, April 1999.

"Lily Salvo. Le porte del tempo", Ridotto Palace - Communal art gallery. Il Vico - Interior Design - Art section, Cesena, February 11 - March 12, 2000.

L. Canova, "Lily Salvo. Erotismo Magico", Il Polittico Gallery, Rome, October 30 - November 26, 2004.

**COLLECTIVE EXHIBITIONS**

"Otto riproduzioni de D. A. Siqueiros quattro riproduzioni de artisti latino-americani", casa della cultura "Il Cisternino", Livorno, February 1977.

"Il ritratto", Castello Estense, Ferrara, 1991.	"Icone del Volto", Galería Il Polittico, Rome, April - May 1998.	2000.	"Natività", Galleria Il Polittico, Rome, December 2000 - January 5, 2004.
Museo de Arte Moderno, Montevideo, 1995.	"Misure Uniche", Institute Français Milan, 1999.	"Droghe", Galleria Monserrato Arte 1900, Rome, March 4- April 2, 2004.	
"Il Volto e l'Anima. Volti reali e volti ideali nella pittura italiana del Novecento", Arco Farnese A. C., Rome, May 22 - June 30, 1996.	"Misure Uniche per una Collezione. Parte seconda (Dalla raccolta Fiocchi)", Young Museum, Ducal Palace, Revere (Mantua), October - November 1998.	"Rosarium Virginis Marie. Via Pulchritudinis", Seminario Minore Pontificio, Potenza, March 14 - May 11, 2004.	
"L'Arte a Roma. 1ª Edizione della Rassegna d'Arte Contemporanea a Roma", Ex Mattatoio del Testaccio, Rome, July 15 - September 14, 1997.	Pio Sodalizio dei Piceni, Rome, January - February 1999. Museo internazionale dell'immagine postale, Ancona, March - April 1999.	"Lungo la scia della Cometa", Galleria Monserrato Arte 1900, Rome, December 8, 2005 - January 8, 2006.	The following authors have written about Lily Salvo's work, among others: Thiago de Mello, Ernesto Sábató, Tadeusz Kantor, Franco Piruca, Arnaldo Romani Brizzi, Fabio Benzi, Lorenzo Canova.
"Linee dell'Arte Italiana degli Anni Novanta", International Belgrade Fair (Serbia), 1998.	"Segni Romani", Reginella Arte Contemporanea, Rome, May 27 - June 30, 1999.	"Quindici Anni dalla nascita della Galleria Il Polittico de Roma. 1991 - 2006", Scuderie Aldobrandini per l'Arte, Frascati (RM), April 23 - June 4, 2006.	Several solo exhibitions have been dedicated to her in Italy (Florence, Rome, Livorno, Messina, Milan, Turin), in other European cities (Frankfurt, Krakow, Bucharest), and in the USA (New York). The last one was organized in October 2000 at the el IILA (Instituto Italo-Latino Americano) in Rome.
National Theater, Bucharest (Romania), 1998.	"Duplice Versante", 2nd Biennial of Belvedere Ostiene, Ancona, 1999.	"L'Ebbrezza di Noè. Sedici artisti per San Gimignano", Musei Civici di San Gimignano - Galleria d'Arte Moderna e Contemporanea Raffaele De Grada, San Gimignano, June 6 - September 28, 2003.	Among the numerous group shows, she participated in "Il ritratto", at Castello Estense di Ferrara (1991), in the exhibition at the Museo de Arte Moderno de Montevideo (1995), in "Arte e Roma", at the Ex Mattatoio de Testaccio , Municipality of Rome (1997), in "Linee dell'Arte Italiana degli anni Novanta", International Fair of Belgrade (1998), at the Schools of Fine Arts of Luxor and Alexandria of Egypt (1998).
"Segno, Colore, Sogno opere di artisti italiani contemporanei", Istituto Italiano di Cultura, Cairo, February 9 - 23, 1998.	"Nativity. Fifteen Italian painters interpret the Natività at the close of the second millennium", Sint-Jozef, Oostende (Belgium), December 1999 - January 2000.	"Matrimonio", Galleria Monserrato Arte 1900, Rome, May 17 - June 15, 2006.	In 2004, the Senate of the Italian Republic acquired one of her paintings for the permanent collection of Palazzo Madama and in the same year she participated in the International Conference "Magical, fantastic realism and hyperrealism in Latin American art and literature" organized by Udine University.
School of Fine Arts, Luxor, 1998.	"Imaginal Realisme", New School of Fine Arts, Alexandria, Egypt, 1998.	"Fine Novecento. Le molteplici linee dell'arte in chiusura del Secondo Millennio, in el Palacio Tiranni-Castracane", Palazzo Tiranni-Castracane, Cagli, July 25 - October 12, 2003.	
Dihelwan University, Cairo, 1998.	"Natività", Santa Lucia del Gonfalone church, Rome	"Da Schifano a... Artisti a Roma 1970-2006", Comune Alessandro Mazza, Deliceto (Foggia) August 10 - 31, 2006.	
School of Fine Arts, Alexandria, Egypt, 1998.	"La Pittura ritrovata - una situazione europea", Kun-	"Filosofia dei Fiori", Galleria Il Polittico, Rome, February 29 - April 24, 2008.	



### **Agradecimientos**

Andrés Neumann, Aldo Grompone, Mara Neumann, Helena Grompone, René Neumann, Mario Sagradini, Martha Canfield, Teresa Trujillo, Luis Camnitzer, Marina Baldeschi, Leone Paragnani, Silvia Irrazabal, Alessandro Schinco, Giada Petrone, Ceci Galera, Arnaldo Brizzi, Martin Castillo, Luciana, Zanella, Enrique Aguerre, Emma Sanguinetti, Ivonne Pahlen, Rossana Demarco, Angela Lopez Ruiz, Carmina Queijeiro.

Marzo 2020

**Impresión**

Imprimex S.A.

**Diseño de Catálogo**

Andrés Ferrara

**Depósito legal**

**Fotografía**

Alessandro Schinco

**ISBN**

978-9974-8708-6-4

**Textos**

Martha Canfield

Luis Camnitzer

Alessandro Riva

Maria Teresa Benedetti

Arnaldo Brizzi

**Traducción del  
italiano al español**

Martha Canfield

Mara Neumann

**Traducción al inglés**

Adriana Butureira

Avda. Millán 4015

CP 11700 Montevideo, Uruguay

Tel. (598) 2336 7134

museo.blanes@imm.gub.uy

www.blanes.montevideo.gub.uy

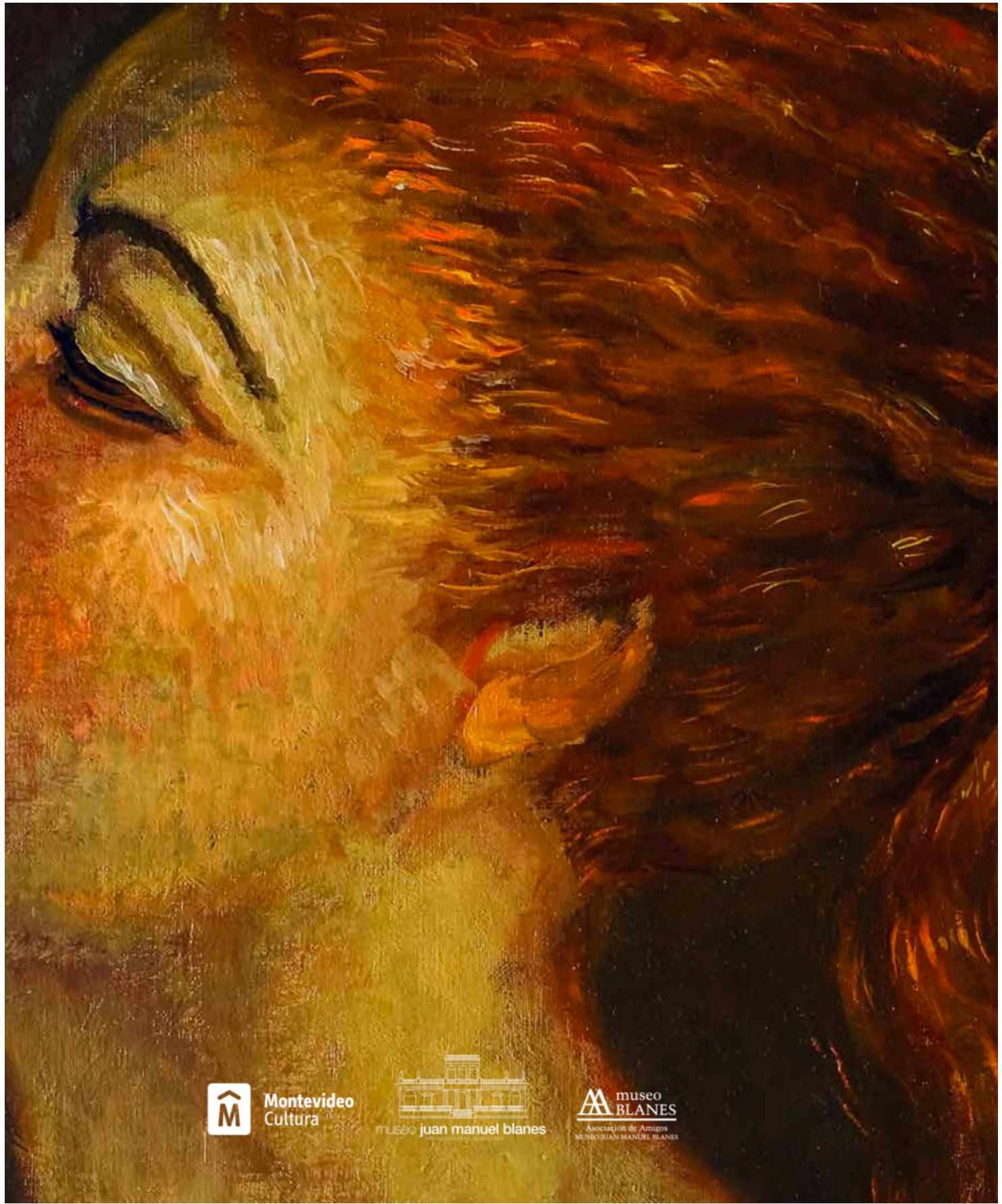
Facebook.com/museoblanes



ISBN: 978-9974-8708-6-4

A standard linear barcode representing the ISBN number 978-9974-8708-6-4.

9 789974 870864



Montevideo  
Cultura

